입문 · 초급 완결판 — 일본어 대역 · 연습 문제 · 정답과 해설 수록

외국인 학습자를 위한
한국어 필수 문법

일본어 번역판 · 日本語翻訳版

소리에서 문장까지, 한 권으로 끝내는 기초 문법의 완성 — 모든 설명에 일본어 번역 수록
外国人学習者のための韓国語必須文法 —— 音から文まで、一冊で完成する基礎文法。
すべての説明・練習問題・解答と解説に日本語訳つき

ㅎ + ㅏ + ㄴ = 한

한글은 자음과 모음을 네모 안에 조립하여 글자를 만듭니다.
ハングルは子音と母音を四角い枠の中に組み立てて字をつくります —— 一枠 = 一音節：ㅎ+ㅏ+ㄴ = 한

지은이 **에픽** 21 (EPIC21)
youtube.com/@EPIC21korean

내 채널 · 私のチャンネル

전 18과 · 연습 문제 · 정답과 해설

소리 → 단어 → 문장

무료 배포판 · FREE EDITION

차례 目次

이 책의 사용법 · この本の使い方

이 책은 한국어가 중심이고, 모든 설명 아래에 일본어 번역이 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 각 과의 끝에는 연습 문제가 있고, 정답과 해설은 부록 C에 있습니다. 미리 알아 두세요: 일본어 화자의 최대 자산은 **문법**입니다 — 어순(SOV)도, 조사가 명사 뒤에 붙는 것도, 어간에 어미를 다는 활용도, 경어의 발상까지 뼈대가 그대로 같습니다. 반대로 가장 큰 산은 **어순**입니다 — 동사가 문장 맨 끝으로 갑니다. 이 책은 그 두 지점을 계속 짚어 가며 진행합니다.

この本は韓国語を軸に、すべての説明の下に日本語訳をつけています —— 辞書なしで独学できます。 各課の最後に練習問題があり、解答と解説は付録Cにあります。最初に知っておいてください：日本語話者の最大の資産は **文法**です —— 語順(SOV)も、助詞が名詞の後ろにつくことも、語幹に語尾を足す活用も、敬語の発想も、骨組みがそのまま同じ。 逆に最大の山は**発音**です —— 平音・激音・濃音の三系列と、パッチムの区別。この本はその二点をずっと示していきます。

연습의 세 단계 · 3つのレベルの練習

각 과의 연습 문제는 확인·연습 문항 → **확장 문제**(문제집 단계·객관식 포함) → **✎ 써 보세요**(직접 만들어 쓰는 산출 단계) 순서로 깊어지고, 과 끝의 **할 수 있어요** 체크로 스스로 점검합니다. 각 부의 마지막에는 **복습 마당 ①②③**이, 책 끝에는 **부록 D 쓰기 연습장**이 있습니다. 이 책의 모든 활동은 **음원 없이 완결**되도록 설계했습니다 — 받아쓰기 대신 보고 쓰기·전사를, 듣기 대신 소리 내어 읽고 스스로 기록하는 방식을 씁니다.

各課の練習は3段階で深まります：基礎問題 → **発展問題**(問題集レベル、選択肢問題を含む) → **✎ 自分で書いてみよう**(産出レベル)。課末には「할 수 있어요」チェックリストがあります。 各部の最後に復習①②③、巻末に書き取り練習帳(付録D)。 すべての活動は**音声ファイルなしで**完結するよう設計しました：ディクテーションは書き写しと転写に、 リスニングは音読と自己記録に置き換えています。

시작 전에 · 필수 인사 표현 必須のあいさつ

안녕하세요 こんにちは / お元気ですか · 감사합니다 ありがとうございます · 죄송합니다 すみません · 괜찮아요 大丈夫です · 네 はい · 아니요 いいえ · 안녕히 가세요 さようなら(去る人に) · 안녕히 계세요 さようなら(残る人に) · 또 만나요 また会いましょう. 문법을 배우는 동안 이 표현들은 통째로 외워 쓰세요.

文法を学ぶ間、これらの表現は公式のように丸ごと覚えてください。

TIP 役立つコツ　**핵심** 核心ルール　**주의** よくある間違い

제 1 부 · 第 1 部

한글과 소리

ハングルと音

한글은 1443년 세종대왕이 만든 과학적인 문자입니다. 자음 19개와 모음 21개, 모두 40개의 글자만 알면 한국어의 모든 소리를 읽고 쓸 수 있습니다. 제1부에서는 글자와 조립 원리, 그리고 발음 규칙 전체를 배웁니다. 적힌 대로 읽는 표음 문자라는 점은 가나처럼 적힌 대로 읽는 문자이고, 예외도 거의 없습니다 — 글자 40개만 익히면 나머지는 규칙대로 굴러갑니다.

ハングルは1443年に世宗大王が創った科学的な文字です。わずか40字 —— 子音19、母音21 —— で韓国語の音をすべて読み書きできます。 第1部では字母、組み立ての原理、そして発音規則のすべてを学びます。かなと同じく**書いたとおりに読む**文字で、 例外はほとんどありません —— 40字を覚えれば、あとは規則が自動で動きます。

1과 모음 — 단모음 10개, 이중 모음 11개와 결합 원리, ㅢ의 세 가지 발음

2과 자음 — 예사소리·거센소리·된소리의 삼중 체계

3과 음절 — 자음과 모음을 네모 블록으로 조립하기

4과 받침 — 대표음 7개, 겹받침, 연음과 다섯 가지 소리 변화

모음

母音 ― 모음 21개 = 단모음 10 + 이중 모음 11

단모음 10개 単母音10個

발음하는 동안 입 모양이 변하지 않는, 하나의 소리로 이루어진 모음입니다.

単母音 ―― 発音している間、口の形が変わりません。

글자	ㅏ	ㅐ	ㅓ	ㅔ	ㅗ	ㅚ	ㅜ	ㅟ	ㅡ	ㅣ
발음	あ	え	「あ」の口で「お」	え	唇を丸めて「お」	うぇ	唇を丸めて「う」	うぃ	「い」の口で「う」！	い
예	아이 子ども	개 犬	어머니 お母さん	가게 店	오이 きゅうり	회사 会社	우유 牛乳	귀 耳	그림 絵	이 歯

핵심 · ㅓ와 ㅗ, ㅡ와 ㅜ — 입술 모양 하나로 갈립니다

일본어는 모음이 다섯, 한국어는 열 — 여기가 첫 번째 산입니다. 다만 가르는 기준은 **입술 모양** 하나뿐입니다. **ㅗ** = 입술을 확실히 동그랗게 내밀어 내는 「お」 / **ㅓ** = 입술을 **말지 않고** 「あ」의 입 모양으로 내는 「お」. **ㅜ** = 입술을 동그랗게 내미는 「う」 / **ㅡ** = 입술을 **옆으로 벌려** 「い」의 입 모양으로 내는 「う」. 사실 일본어 「う」는 원순성이 약해 **그대로 두면 ㅡ에 가깝습니다** — 오히려 ㅜ 쪽에서 입술을 확실히 내밀면 됩니다. 그림 = g(ㅡ)-rim처럼 읽으면 바로 정확합니다. 나머지는 깔끔합니다: ㅏ=あ, ㅣ=い, ㅔ·ㅐ=え.

日本語は母音が5つ、韓国語は10個 ―― ここが最初の山です。でも分け方は**唇の形**ひとつで済みます。 ㅗ=唇をしっかり丸めて前に突き出す「お」 / ㅓ=**唇を丸めずに**「あ」の口のまま出す「お」。 ㅜ=唇を丸めて突き出す「う」 / ㅡ=**唇を横に引いて**「い」の口のまま出す「う」。 実は日本語の「う」は唇をあまり丸めないので、**そのままだと ㅡ に近い** ―― つまり ㅜ のほうを意識して唇を突き出せばいいのです。 그림 = g(ㅡ)-rim と読めば一発で正確。残りはきれい：ㅏ=あ、ㅣ=い、ㅔ·ㅐ=え。

주의 · ㅐ와 ㅔ는 소리가 하나

ㅐ와 ㅔ는 현대 한국어에서 발음이 거의 같아 「え」 하나로 들립니다 — 철자만 구별하면 됩니다(개 vs 게). 그리고 하나 더: 한국어(서울말)에는 **단어 악센트가 없습니다**. 「はし(箸/橋)」처럼 고저로 뜻이 갈리는 일이 없으니, 높낮이를 두지 말고 물 흐르듯 평평하게, 모든 음절을 고르게 발음하세요.

ㅐ と ㅔ は現代韓国語ではほぼ同じ音で、「え」ひとつに聞こえます ―― 書き分けるだけで大丈夫(개 と 게)。 もうひとつ：韓国語(ソウルことば)には**語のアクセントがありません**。「はし(箸/橋)」のような高低の区別は不要なので、 上げ下げせず、すべての音節を平らに均等に発音してください。

이중 모음 11개 二重母音11個

반모음 y(이)나 w(오/우)로 미끄러져 들어가는 모음입니다. 일본어의 や·ゆ·よ나 わ와 원리가 같습니다.

半母音 y(이) や w(오/우) に滑り込む母音です ―― や・ゆ・よ、わ と原理はまったく同じ。

y-계열	ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅠ	ㅒ	ㅖ
발음	や	よ(「あ」の口)	よ	ゆ	いぇ	いぇ

w-계열 + ㅢ	ㅘ	ㅝ	ㅙ	ㅞ	ㅢ
발음	わ	うぉ	うぇ	うぇ	ㅡ + ㅣ

야구
野球 ― ㅑ = ya (やまの や)

여자
女性 ― ㅕ = y + ㅓ

과일
果物 ― ㅘ = wa

TIP · ㅢ의 세 가지 발음

① 단어 첫머리: [의] ― 의사 [의사] 医者 ② 첫머리가 아닐 때: [이] ― 회의 [회이] 会議 ③ 조사「~의」(= 所有を表す標識、日本語の「の」): [에] ― 친구의 책 [친구에 책] 友だちの本.

ㅢ の読み方は3通り：語頭は[의]、語中・語末は[이]、「の」の意味の 의 は[에]。

연습 문제 1 · 練習1

알맞은 모음을 고르거나 쓰세요. · 正しい母音を選ぶか書きなさい。

1. 「과일」의「과」에 들어 있는 모음은? ㅗ+ㅏ = ________

2. 「여자」의 첫 모음은? ________

3. 「의사」의 첫 모음은? ________

4. ㅜ+ㅓ가 합쳐진 이중 모음은? ________

5. 「い」의 입 모양으로 내는 「う」에 해당하는 한글 모음은? ________

6. 다음 중 발음이 다른 하나는? ㅙ · ㅞ · ㅑ

7. 뜻을 연결하세요: 우유 · 의사 · 과일 · 귀 ↔ 耳 · 牛乳 · 医者 · 果物

8. 「회의」와「친구의」에서 ㅢ는 각각 어떻게 발음됩니까? ________

확장 문제 · 発展問題

① 현대 한국어에서 발음이 같은 짝은? ⓐ ㅐ·ㅔ ⓑ ㅗ·ㅓ ⓒ ㅏ·ㅡ

② 「우유」에 들어 있는 모음 두 개는? ________

③ 입술을 펴고 내는 ㅇ는? ⓐ 오 ⓑ 어 ⓒ 아

④ 그림의「그」의 모음은 ________이고, 「い」의 입 모양으로 내는 「う」처럼 발음합니다.

⑤ 이중 모음이 아닌 것은? ⓐ ㅘ ⓑ ㅣ ⓒ ㅕ

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

9. 회색 글자를 따라 쓰고, 빈칸에 세 번 더 쓰세요. 灰色の字をなぞってから、もう3回書きましょう。

아				어				오			
우				으				이			

10. 큰 소리로 읽으면서 한 번씩 쓰세요: 어머니 ________ · 우유 ________ · 오이 ________

할 수 있어요 できます： ☐ 단모음 10개를 읽을 수 있어요 ☐ ㅡ를 「い」의 입 모양의 「う」로, ㅓ를 「あ」의 입 모양의 「お」로 발음할 수 있어요

자음

子音 — 자음 19개와 소리의 삼중 체계

기본 자음 14개 基本子音14個

글자	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
발음	か行(語中では が行)	な行 n	た行(語中では だ行)	ら行 r·l	ま行 m	ぱ行(語中では ば行)	さ行 s	— / ん (ng)	ちゃ行 (語中では じゃ行)	ちゃ + 強い息	か + 強い息	た + 強い息	ぱ + 強い息	は行 h
예	가구 家具	나 私	다리 橋	라디오 ラジオ	물 水	바다 海	사람 人	아이 子ども	자다 寝る	차 お茶	코 鼻	토마토 トマト	포도 ぶどう	하나 ひとつ

TIP · ㅇ은 «빈자리 표시», 받침 ㅇ은 ng입니다

ㅇ이 첫 자리에 오면 소리가 없고 모음만 발음합니다(아 = a) — 글자 모양을 채우는 «자리 표시»일 뿐입니다. 받침 자리의 ㅇ은 일본어 「まんが·かんこく」의 **ん** 소리입니다: 강 [강] = 「まんが」의 ん처럼(川) — 이미 아는 소리라 유리합니다!

語頭の ㅇ は音がありません —— ただの「場所取り」です(아 = あ)。日本語の「あ行」がそのまま母音であるのと同じ発想で、ハングルは枠の一番目を空けられないので ㅇ を立てます。ところがパッチムの ㅇ は **ng** の音：강「川」は「まんが」の ん とまったく同じ —— この音はもう持っています！

삼중 체계 — 예사·거센·된소리 三つの行 —— 「がっこう」の っこ が濃音のヒント

한국어 파열음은 세 줄로 이루어져 있습니다: 보통 숨의 **예사소리**, 숨을 강하게 내보내는 **거센소리**, 숨 없이 목에 힘을 주는 **된소리**. 가장 공을 들여야 할 곳입니다 — 일본어는 か/が처럼 **유성·무성**으로 가르지만, 한국어는 **숨의 양**으로 셋을 가릅니다. 새로 연습할 것은 «숨을 세게 얹은» 거센소리 한 줄입니다.

韓国語の破裂音には三つの行があります：**平音**は息が中くらい、**激音**は息が強い、**濃音**は息がなく喉が緊張します。ここが日本語話者にとって本書最大の山です —— 日本語は か/が のように**有声・無声**で分けますが、韓国語は**息の量**で三つに分けるからです。手がかりはあります：**「がっこう」の っこ**のように促音の後の か行は息がなく緊張していて、濃音 ㄲ にとても近い。そして激音は「か」に**ろうそくを消すほどの息**を足した音です。

예사소리 平音	거센소리 激音(+ 強い息！)	된소리 濃音(≈ っこ の こ)
ㄱ 가 か / が	ㅋ 카 か + 息	ㄲ 까 っこ の こ
ㄷ 다 た / だ	ㅌ 타 た + 息	ㄸ 따 った の た
ㅂ 바 ぱ / ば	ㅍ 파 ぱ + 息(ふ ではない！)	ㅃ 빠 っぱ の ぱ
ㅈ 자 ちゃ / じゃ	ㅊ 차 ちゃ + 息	ㅉ 짜 っちゃ の ちゃ
ㅅ 사 さ	—	ㅆ 싸 っさ の さ

핵심 · 손바닥 테스트 — 숨이 나가면 거센소리

손바닥을 입 앞에 대고 「らっぱ」의 っぱ를 말해 보세요 — 바람이 거의 없지요? 그것이 된소리(빠)의 감각입니다. 이제 같은 p에 **촛불을 끄듯 숨을 확 얹으면** 거센소리(파)가 됩니다. 예사소리(바)는 그 중간이고, 모음 사이에서는 저절로 울려 b·d·g·j처럼 들립니다: 바다 [pa-da → ba-da]. 주의: **ㅍ는 f가 아닙니다** — ふ가 아니라 p에 숨을 얹은 소리입니다. 달(月) · 탈(仮面) · 딸(娘)로 세 줄을 비교하세요.

手のひらを口の前に当てて「らっぱ」の っぱ を言ってみてください —— 息がほとんど出ませんね。それが濃音(빠)の感覚です。 同じ音に**ろうそくを消すような強い息**を足すと激音(파)。平音(바)はその中間で、 **母音にはさまれると「ば」のように自動的に濁ります**：바다 [パダ → バダ]。 ここが日本語話者の最大の落とし穴です —— 語頭の 바 を「ば」と濁らせてはいけません。無声のまま、息は少しだけ。 注意：**ㅍ は ふ ではありません** —— ぱ + 息です。달(月) · 탈(仮面) · 딸(娘) で三つの行を比べましょう。

주의 · ㄹ은 하나의 글자, 두 개의 소리

큰 득점입니다 — 모음 사이의 ㄹ는 혀끝으로 한 번만 가볍게 치는 소리, 즉 **일본어 ら행 그대로**입니다(다리 = だり). 문제는 받침 ㄹ(-l)입니다: 일본어에 없는 소리이니 혀끝을 잇몸에 댄 채 떼지 말고 숨을 혀 옆으로 흘리세요. 물은 한 음절 [mul] — 「むる」처럼 모음을 붙여 두 음절로 만들지 마세요.

母音にはさまれた ㄹ は、舌先で歯ぐきを**一度だけ**軽くはじく音 —— **日本語の ら行そのもの**です(다리 = だり)。 これは大きな得点です。問題はパッチムの ㄹ(-l)：日本語にない音なので、舌先を歯ぐきにつけたまま離さず、 息を舌の横から流します。물 は一音節[mul] —— 「むる」と母音を足して二音節にしないこと。

쌍자음 5개 濃音の子音5個

ㄲ 꼬리 しっぽ	**ㄸ 딸기** いちご
ㅃ 빵 パン	**ㅆ 쌀** 米
ㅉ 짜다 しょっぱい	**비교: 불 vs 뿔** 火 と 角 — 된소리가 뜻을 바꿉니다

참고 · 자모의 이름 — 철자를 말할 때

ㄱ 기역 · ㄴ 니은 · ㄷ 디귿 · ㄹ 리을 · ㅁ 미음 · ㅂ 비읍 · ㅅ 시옷 · ㅇ 이응 · ㅈ 지읒 · ㅊ 치읓 · ㅋ 키읔 · ㅌ 티읕 · ㅍ 피읖 · ㅎ 히읗. 모음의 이름은 소리 그대로(아·야·어·여…)입니다. 이름을 몰라도 읽기는 되지만, 철자를 불러 줄 때 필요합니다.

子音の名前 —— 人に字をつづって伝えるときに使います。母音は自分の音のまま呼びます(아, 야, 어…)。

연습 문제 2 · 練習2

알맞은 답을 고르거나 쓰세요. · 正しい答えを選ぶか書きなさい。

1. 다음을 세 그룹으로 나누세요: ㅋ · ㅈ · ㄸ · ㅍ · ㄱ · ㅆ · ㅊ · ㅃ → 예사소리: ________ 거센소리: ________ 된소리: ________

2. «娘» 뜻의 단어는? ⓐ 달 ⓑ 탈 ⓒ 딸

3. 「강」의 ㅇ과「아이」의 ㅇ은 어떻게 다릅니까? ________

4. 손바닥에 바람이 세게 느껴지는 거센소리 자음 4개는? ________

5. 목에 힘을 주고 숨을 내보내지 않는 소리 3개를 고르세요: ㅅ · ㅆ · ㅂ · ㅃ · ㅈ · ㅉ

6. 뜻을 연결하세요: 불 · 뿔 · 자다 · 짜다 ↔ 角 · 火 · しょっぱい · 寝る

확장 문제 · 発展問題

① 된소리가 아닌 것은? ⓐ ㄲ ⓑ ㅋ ⓒ ㅉ

② 받침 자리에서 ng(まんがの ん) 소리가 나는 자음은? ________

③ 일본어 「がっこう」의 っこ(촉음 뒤, 숨 없음)에 가장 가까운 계열은? ⓐ 예사소리 ⓑ 거센소리 ⓒ 된소리

④ 짝이 틀린 것은? ⓐ ㅅ–s ⓑ ㅁ–m ⓒ ㅍ–f

⑤ 「커피」의 첫소리 ㅋ은 어느 계열입니까? ________

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

7. 세 줄의 차이를 느끼며 따라 쓰세요. なぞりながら三つの行の違いを感じましょう。

가			카			까		
다			타			따		

8. 뜻에 맞는 단어에 ○ 하세요: 月(달 · 탈 · 딸) · 火(불 · 뿔) · 寝る(자다 · 짜다)

할 수 있어요 できます： □ 숨 없기로 거센소리를 만들 수 있어요 □ ㅍ를 f가 아니라 p+숨으로 발음해요

음절과 글자 조립

音節 —— 字母を四角い枠に組み立てる

한글은 자음과 모음을 왼쪽→오른쪽, 위→아래로 **네모 블록** 안에 조립합니다. 블록 하나가 음절 하나입니다. 가나도 한 글자가 한 박(모라)이라 «음절 감각»은 이미 충분합니다. 다른 점은 하나 — 가나가 「か」로 한 소리를 통째로 적는 데 비해, 한글은 **ㅋ+ㅏ처럼 속을 분해해 조립**합니다: ㅎ+ㅏ+ㄴ = 한. 겉은 한자 같은 네모, 속은 로마자 같은 자모라고 생각하면 딱 맞습니다.

ハングルは子音と母音を**四角い枠**の中に、左→右・上→下と組み立てます —— 一枠 = 一音節。 かなも一字が一拍(モーラ)なので、「一字ずつ切って読む」感覚はすでに十分です。 違うのは、かなが「か」で一つの音を表すのに対し、ハングルは**ㅋ+ㅏ のように中身を分解して組み立てる**点 —— 外見は漢字のような四角、中身はローマ字のような字母、と考えるとぴったりです。

두 가지 기본 배열 基本の2つの配置

① 세로 모음은 오른쪽에

縦型の母音 —— 右に置く — 자음 + ㅏ ㅓ ㅣ ㅐ ㅔ… → 가 너 미

② 가로 모음은 아래에

横型の母音 —— 下に置く — 자음 + ㅗㅜㅡㅛㅠ → 고 무 크

나 = ㄴ + ㅏ

私 — 자음 왼쪽, 모음 오른쪽

무 = ㅁ + ㅜ

大根 — 자음 위, 모음 아래

받침이 있는 음절 パッチムのある音節

첫소리 자음 + 모음 + 받침 (아래) = 한 · 밥 · 물

한 = ㅎ+ㅏ+ㄴ

han — 아래에 놓인 ㄴ이 받침

밥 = ㅂ+ㅏ+ㅂ

ごはん

꽃 = ㄲ+ㅗ+ㅊ

花

핵심 · 모음만으로 시작하는 음절에는 ㅇ

모음으로 시작하는 소리는 소리 없는 ㅇ을 첫 자리에 채워 씁니다: 아 = ㅇ+ㅏ, 우유 = ㅇ+ㅜ, ㅇ+ㅠ. 일본어 「あ」가 한 글자로 모음을 적는 것과 달리, 한글은 네모의 첫 자리를 비워 둘 수 없어 소리 없는 ㅇ을 «자리 지킴이»로 세웁니다.

母音で始まる音節は、最初の位置に音のない ㅇ を必ず入れます：아 = ㅇ+ㅏ。 ローマ字の「a」のように母音字だけで始める書き方はハングルには存在しません —— ㅇ が枠の一番目の「場所取り」になります。

TIP · 이름을 한글로

健太 → 겐타 = ㄱ+ㅔ+ㄴ, ㅌ+ㅏ · 由紀 → 유키 · 東京 → 도쿄. 자기 이름을 블록으로 나눠 써 보세요 — 조립 원리가 한 번에 익혀집니다.

自分の名前をハングルで書いてみましょう：健太 → 겐타、由紀 → 유키、東京 → 도쿄。 名前を枠ごとに分けて書くと、組み立ての原理がすぐに身につきます。

연습 문제 3 · 練習3

글자를 조립하거나 분해하세요. · 字母を組み立てるか分解しなさい。

1. 조립하세요: ㅂ+ㅏ+ㅁ = ________ · ㅁ+ㅜ+ㄹ = ________ · ㄲ+ㅗ+ㅊ = ________ · ㅅ+ㅏ+ㄴ = ________

2. 분해하세요: 형 = ________ · 빵 = ________ · 책 = ________ · 귤 = ________

3. 각 글자의 구조를 고르세요(① 자음+세로 모음 ② 자음+가로 모음 ③ 받침 있음 ④ ㅇ 시작): 오 · 손 · 개 · 잎 · 나

4. 「아」를 쓸 때 ㅇ이 필요한 이유를 설명하세요. ________

5. 자기 이름을 한글 블록으로 써 보세요: ________

확장 문제 · 発展問題

① 「학」의 구조는? ⓐ 자음+모음 ⓑ 자음+모음+받침

② 모음이 자음 아래에 오는 글자는? ⓐ 노 ⓑ 니 ⓒ 나

③ 조립하세요: ㅇ+ㅗ+ㅅ = ________

④ 겐타의 「겐」에서 모음은? ________

⑤ 틀린 설명은? ⓐ 한 블록 = 한 음절 ⓑ ㅇ은 항상 소리가 있다

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

6. 원고지 칸에 블록으로 조립해 쓰세요. 枠に組み立ててマスに書きましょう。

한국 ☐☐   사람 ☐☐   바나나 ☐☐☐

7. 일본어를 한글로 전사해 쓰세요: ありがとう → ________ · 東京 → ________ · 健太 → ________

할 수 있어요 できます： ☐ 자음+모음+받침을 네모 안에 쌓아 쓸 수 있어요 ☐ 내 이름을 한글로 쓸 수 있어요

받침과 발음 규칙

パッチム ── 「ん」と「っ」がそのまま使える、心強い出発点！

대표음 7개 代表となる終声7つ

받침은 음절 아래에 오는 자음으로, 모음 없이 닫는 소리입니다. 아주 좋은 소식입니다: 일본어의 **ん**은 뒤 소리에 따라 [m][n][ŋ]으로 갈리고, **っ**는 [p][t][k]로 갈립니다 — 일곱 소리 중 **여섯을 입이 이미 알고 있습니다**. 「さんま」의 ん = ㅁ, 「かんこく」의 ん = ㅇ, 「がっこう」의 っ = ㄱ, 「きって」의 っ = ㄷ, 「いっぱい」의 っ = ㅂ. 새로 익힐 것은 ㄹ(-l) 하나뿐입니다. 받침 자리에서는 어떤 자음이 와도 소리가 7개 중 하나로 정리됩니다.

パッチムは音節の下に書く子音で、母音なしで音を閉じます。良い知らせ：日本語の **ん** は後ろの音に合わせて [m][n][ŋ]に変わり、**っ** は後ろの音に合わせて[p][t][k]に変わります ── つまり7つの音のうち**6つはすでに口が知っています**。「さんま」の ん = ㅁ、「かんこく」の ん = ㅇ、「がっこう」の っ = ㄱ、「きって」の っ = ㄷ、「いっぱい」の っ = ㅂ。 新しいのは ㄹ(-l) ひとつだけです。

대표음	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅇ
소리	-k(がっこう の っ)	-n(かんたん の ん)	-t(きって の っ)	-l(舌先をつけたまま)	-m(さんま の ん)	-p(いっぱい の っ)	-ng(まんが の ん)
이 소리가 되는 받침	ㄱ ㅋ ㄲ	ㄴ	ㄷ ㅌ ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ ㅎ	ㄹ	ㅁ	ㅂ ㅍ	ㅇ
예	부엌 [부억]	산	꽃 [꼳] · 옷 [옫]	물	밤	잎 [입]	강

핵심 · 받침 일곱 소리가 전부 모어에 있습니다 — ㄹ까지!

다만 일본어에서는 ん도 っ도 **«소리의 색»을 의식하지 않고** 자동으로 갈릴 뿐, 구별해서 듣지는 않습니다. 한국어에서는 감·간·강이 서로 다른 단어이고, 압·앋·악도 다른 단어입니다 — 의식해서 **구별**하는 연습이 필요합니다. 또 하나: 일본어 っ는 어말에 서지 않지만 한국어 받침은 어말에서도 울립니다. 밥은 [pap] 한 음절 — 「パプ」처럼 모음을 붙이지 마세요. 일곱 소리 전부를 공짜로 얻는 드문 출발선입니다. 남은 주의점은 하나 — ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅎ 받침이 전부 [ㄷ = t]가 된다는 것: 꽃 [꼳], 옷 [옫].

ただし、日本語では ん も っ も**「音の色」を意識せずに使い分けている**だけで、区別して聞き取ってはいません。 韓国語では 감·간·강 が別の語、압·앋·악 も別の語です ── 意識して**区別**する練習が必要です。 もう一つの落とし穴：日本語の っ は語末に立ちませんが、韓国語のパッチムは語末でも鳴ります。 밥 は[pap]の一音節 ── 「パプ」と母音を足さないこと。そしてパッチム ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅎ はすべて[ㄷ = t]と読みます：꽃 [꼳]、옷 [옫]。

겹받침 二重パッチム

받침 자리에 자음 두 개가 겹쳐 오기도 합니다. 원칙: 대부분 **왼쪽**을 읽고, ㄺ·ㄻ·ㄿ 세 개만 **오른쪽**을 읽습니다.

パッチムの位置に子音が二つ重なることがあります。ルール：ふつうは**左**を読み、ㄺ·ㄻ·ㄿ だけが**右**を読みます。

앉다 [안따]
座る — ㄵ → 왼쪽 ㄴ

없다 [업따]
ない — ㅄ → 왼쪽 ㅂ

닭 [닥]
にわとり — ㄺ → 오른쪽 ㄱ

연음 — 받침이 건너갑니다 連音 ── パッチムが次の音節に渡る

받침 + ㅇ(모음) → 받침이 다음 음절 첫소리로

옷이 [오시]
服 + 이 — ㅅ이 위로 건너감

책을 [채글]
本 + 을

밥이 [바비]
ごはん + 이

TIP · 조사가 붙을 때마다 일어납니다

「書きて → 書いて」처럼 앞뒤 소리가 이어지며 바뀌듯, 한국어는 받침 뒤에 모음 조사가 오면 반드시 이어 읽습니다. 조사(6과)가 모음으로 시작할 때 항상 일어나므로, 연음은 문법 공부의 필수 준비입니다.

「書きて → 書いて」のように、日本語でも音は環境に合わせて変わります。韓国語ではパッチムの後ろに 母音で始まる助詞が来ると**必ずつなげて読みます**：책 + 을 → [채글]。 助詞(第6課)の多くは母音で始まるので、連音は文法を学ぶ前の必須の準備です。

다섯 가지 소리 변화 5つの音変化の規則

규칙	내용	예
비음화	ㄱ·ㄷ·ㅂ + ㄴ/ㅁ → ㅇ·ㄴ·ㅁ 鼻音になる	합니다 [함니다] · 국물 [궁물]
유음화	ㄴ + ㄹ → [ㄹㄹ] n → l	설날 [설랄] · 연락 [열락]
경음화	받침 ㄱ·ㄷ·ㅂ 뒤 예사소리 → 된소리 濃音になる	식당 [식땅] · 학교 [학꾜]
격음화	ㅎ + ㄱ·ㄷ·ㅈ → ㅋ·ㅌ·ㅊ 激音になる	축하 [추카] · 좋다 [조타]
구개음화	받침 ㄷ·ㅌ + 이 → [지]·[치] ゆるんで ち/じ に	같이 [가치] · 굳이 [구지]

연습 문제 4 · 練習4

발음을 쓰세요. · [ ] の中に読み方を書きなさい。

1. 옷이 → [________] **2.** 책을 → [________] **3.** 갑니다 → [________] **4.** 식당 → [________]

5. 꽃 → [________] **6.** 잎 → [________] **7.** 부엌 → [________] **8.** 닭 → [________]

9. 없다 → [________] **10.** 축하해요 → [________]

11. 「국물 [궁물]」에 적용된 규칙은? ⓐ 경음화 ⓑ 비음화 ⓒ 격음화

12. 오른쪽을 읽는 겹받침 3개를 쓰세요: ________

13. 같이 → [________] **14.** 설날 → [________]

확장 문제 · 発展問題

① [옫]으로 소리 나는 것은? ⓐ 옷 ⓑ 온 ⓒ 올

② 연음이 일어나는 것은? ⓐ 옷과 ⓑ 옷이 ⓒ 옷도

③ 「좋다」의 발음은? ⓐ [조타] ⓑ [졷다]

④ 「학교 [학꾜]」에 적용된 규칙은? ________

⑤ 발음을 쓰세요: 연락 → [________]

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

15. 받침을 더해 쓰세요: 가+ㅇ = ☐ · 마+ㄹ = ☐ · 바+ㅂ = ☐ · 소+ㄴ = ☐

16. 두 번씩 쓰고 발음을 [ ]에 쓰세요: 꽃 ☐☐ [_____] · 닭 ☐☐ [_____] · 없다 [_______]

할 수 있어요 できます： ☐ 감·간·강, 압·알·악의 받침을 가려서 낼 수 있어요 ☐ 연음으로 이어 읽을 수 있어요

복습 마당 ① · 1~4과 復習 · 第1–4課

한글과 소리를 한 번에 점검하세요. 정답은 부록 C. · ハングルと音をまとめて確認します。解答は付録C。

1. 조립하세요: ㅎ+ㅏ+ㄴ = ________ · ㄲ+ㅗ+ㅊ = ________

2. 전사하세요: 仙台 → ________

3. 발음을 쓰세요: 옷이 → [________] · 학교 → [________]

4. 娘 뜻의 단어에 ◯: 달 · 탈 · 딸

5. 「い」의 입 모양으로 내는 「う」처럼 발음하는 모음은? ________

6. 닭 → [________] — 어느 쪽을 읽습니까?

7. 「친구의」에서 의의 발음은? ________

8. 자기 이름을 다시 한번 쓰세요: ______________

제 2 부 · 第 2 部

단어와 문법의 뼈대

語と文法の骨組み

글자를 읽게 되었으니 이제 문법의 골격을 세울 차례입니다. 단어의 아홉 가지 종류를 나누고, 한국어 문법의 심장인 조사를 배우고, 문장이 조립되는 순서를 익힙니다. 미리 알아 둘 것: 여기서부터가 일본어 화자에게 **가장 편한 구간**입니다 — 조사는 명사 **뒤**, 동사는 문장 **맨 끝**, 꾸미는 말은 명사 **앞**. に·で·から의 위치까지 그대로입니다. «거울에 비친 일본어»가 아니라 «일본어의 사본»이라고 생각하세요. 남는 것은 조사 선택이 어긋나는 몇 군데뿐입니다.

字が読めるようになりました —— いよいよ骨組みを立てます：9つの品詞、助詞(韓国語文法の心臓)、そして文の組み立て順序。 ここからが日本語話者にとって**いちばん楽な区間**です —— 助詞は名詞の**後ろ**、動詞は文の**最後**、修飾語は名詞の**前**。 英語や中国語の学習者が語順をひっくり返して苦労するあいだ、あなたは日本語の文をほぼそのまま置き換えられます。 「鏡に映った日本語」ではなく「写し」だと思ってください。

- **5과** 품사 — 명사·동사·형용사 등 아홉 가지 단어의 종류
- **6과** 격 조사 — 이/가, 을/를, 의(の), 에(に), 에서(で/から)
- **7과** 보조사 — 은/는, 도(も), 만(だけ), 부터·까지(から·まで)
- **8과** 문장 성분과 어순 — 동사가 맨 끝으로 가는 S-O-V

품

품사

9つの品詞

단어는 문장에서 하는 일에 따라 아홉 갈래로 나뉩니다. 이름을 외우기보다, 각 갈래가 «무슨 일을 하는지»를 파악하세요.

語は文の中での働きによって9つに分かれます。名前を暗記せず、それぞれが「何をする係か」を理解しましょう。

품사	하는 일	예
명사 名詞	사람·사물·장소의 이름	학생 学生 · 물 水 · 서울 ソウル
대명사 代名詞	이름을 대신함	나 僕・わたし(くだけた) · 저 わたくし(へりくだり) · 우리 私たち · 이것 これ
수사 数詞	수·순서	하나 ひとつ · 둘 ふたつ · 첫째 一番目
동사 動詞 —— 活用する	움직임 — 활용함	가다 行く · 먹다 食べる · 자다 寝る
형용사 形容詞(これも活用する！)	상태·성질 — 활용함	크다 大きい · 예쁘다 きれいだ · 좋다 よい
관형사 連体詞 —— 名詞の前に	명사를 꾸밈 — 활용 안 함	새 新しい · 이 この · 두 二つの (개)
부사 副詞	동사·형용사를 꾸밈	빨리 急いで · 아주 とても · 잘 よく・上手に
조사 助詞 —— 後ろにつく	명사 뒤에 붙어 역할 표시	이/가 · 을/를 · 에
감탄사 感動詞	감정·부름	와! わあ！ · 네 はい · 아니요 いいえ

핵심 · 한국어 형용사는 «天気がいい»처럼 그대로 서술어가 됩니다

「天気が**いい**」에 «である»를 넣지 않듯, 한국어 형용사도 그 자체로 서술어가 됩니다: 날씨가 좋아요 = 天気がいいです. 일본어 イ형용사가 «いい → よかった»로 활용하는 것처럼, 한국어 형용사도 어미가 붙어 시제까지 표현합니다 (예쁘다 → 예뻐요 → 예뻤어요 = きれいだ → きれいです → きれいでした). ナ형용사에 «だ»가 필요한 점만 주의하세요.

「天気がいい」に「である」を入れないのと同じく、韓国語の形容詞もそれ自体で述語になります：날씨가 좋아요 = 天気がいいです。 日本語のイ形容詞が「いい → よかった」と活用するのと同じで、韓国語の形容詞も語尾がついて時制まで表します (예쁘다 → 예뻐요 → 예뻤어요 = きれいだ → きれいです → きれいでした)。ナ形容詞に「だ」が要る点だけ気をつけましょう。

반가운 소식 · 꾸미는 말의 위치가 일본어와 «완전히 같습니다»

일본어도 한국어도 수식어는 명사 **앞**입니다: 新しい本 → **새** 책, 日本人 → **일본** 사람, 熱いコーヒー → **뜨거운** 커피, 私の家 → **나의** 집. **の가 그대로 의**에 대응합니다. 영어·중국어·인도네시아어 학습자가 이 대목에서 어순을 뒤집느라 고생하는 동안, 여러분은 그냥 통과하면 됩니다.

修飾語の位置も日本語とまったく同じです：新しい本 → **새** 책、日本人 → **일본** 사람、 熱いコーヒー → **뜨거운** 커피、私の家 → **나의** 집。連体詞も形容詞も所有も、すべて名詞の前 —— **の = 의** まで対応します。他の言語の学習者がここで語順を反転させて苦労するあいだ、あなたはそのまま通過できます。

연습 문제 5 · 練習5

밑줄 친 단어의 품사를 쓰세요. · 下線の語の品詞を答えなさい。

1. <u>학생</u>이 공부해요. → ________ **2.** 학생<u>이</u> 공부해요. → ________

3. 학생이 <u>공부해요</u>. → ________ **4.** <u>빨리</u> 가요. → ________

5. <u>새</u> 옷을 샀어요. → ________ **6.** 날씨가 <u>좋아요</u>. → ________

7. <u>와</u>, 정말 맛있어요! → ________ **8.** <u>우리</u>는 친구예요. → ________

9. 사과 <u>하나</u> 주세요. → ________

10. ○×:「예쁘다」는 동사이다. ( ) — 이유도 쓰세요.

확장 문제 · 発展問題

① 활용하는 품사 두 가지는? ________

② 「아주」의 품사는? ⓐ 부사 ⓑ 관형사

③ 「이것」의 품사는? ________

④ 「新しい本」을 한국어 순서로 쓰면? ⓐ 책 새 ⓑ 새 책

⑤ ○×: 조사는 명사 앞에 붙는다. ( )

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

11. 알맞은 것을 골라 쓰세요: (좋은 / 좋아요) 날씨 → ________ · 날씨가 (좋은 / 좋아요) → ________

12. 형용사 하나를 골라 문장을 만들어 쓰세요: ______________________________

할 수 있어요 できます： □ 형용사가 그대로 서술어가 됨을 압니다(「天気がいい」) □ 꾸미는 말을 명사 앞으로 뒤집어 놓을 수 있어요

이

조사 Ⅰ — 격 조사

助詞 —— 日本語の に・で・から が、そのまま同じ位置に

조사는 명사 **뒤에** 붙어 그 명사의 역할을 표시합니다. 일본어의 に·で·から·と·のためにが 하는 일과 같고, **위치까지 같습니다**: **学校で**(뒤) → 학교**에서**(뒤). 영어 전치사처럼 뒤집을 필요가 없습니다. 일본어와 마찬가지로 명사에 붙여서 한 덩어리로 읽으세요.

助詞は名詞の**後ろ**について、その名詞の役割を示します —— に・で・から・と・のために がする仕事とまったく同じで、 **位置まで同じです：学校で** → 学교**에서**。英語の前置詞のようにひっくり返す必要はありません。 日本語と同じく、名詞にくっつけて一かたまりで読みます。

조사	역할	예문
이 / 가 主格の標識	주어 표시 — 받침◯ 이, 받침× 가	동생**이** 자요. 弟が寝ます。 비**가** 와요. 雨が降ります。
을 / 를 目的格の標識	목적어 표시 — 받침◯ 을, 받침× 를	밥**을** 먹어요. 私はご飯を食べます。 커피**를** 마셔요. 私はコーヒーを飲みます。
의 所有の標識 —— 「の」と同じ	소유 — A의 B = AのB (순서까지 같음!)	친구**의** 책 友だちの本 —— 친구+의+책：日本語の「友だちの本」と語順まで同じ！
에 = に(存在)・へ・に(時間)	장소(존재·목적지)·시간	학교**에** 가요. 私は学校に行きます。 세 시**에** 만나요. 3時に会います。
에서 = で(動作)・から	동작이 일어나는 장소 · 출발점	도서관**에서** 공부해요. 私は図書館で勉強します。 일본**에서** 왔어요. 私は日本から来ました。
에게/한테 = に(人へ)	받는 사람	친구**에게** 선물을 줘요. 私は友だちにプレゼントをあげます。
(으)로 = で(手段)・に乗って・へ	수단·방향 — 받침◯ 으로, 받침×·ㄹ 로	버스**로** 가요. 私はバスで行きます。 · 손**으로** 써요. 手で書きます。
와/과 · 하고 = と	«그리고·함께» — 받침× 와, 받침◯ 과	빵**과** 우유 パンと牛乳 · 친구**하고** 놀아요. 私は友だちと遊びます。
보다 = より(比較)	비교 — 명사 뒤에 붙습니다	동생**보다** 커요. 弟より背が高い —— 「弟+보다」が先、「高い」が後
아 / 야 名前を呼ぶ(親しい間柄)	부름 — 받침◯ 아, 받침× 야 (반말)	민수**야**! · 수잔**아**! ≈ 「ミンスくん！」(親しく呼ぶ)

핵심 · 받침 유무로 짝을 고릅니다 — 「一本·三本」의 감각으로!

많은 조사가 두 형태를 가집니다: 받침 **있으면** 이·을·과·으로·아, 받침 **없으면** 가·를·와·로·야. 낯설게 들리겠지만 여러분은 이미 이 원리를 씁니다 — 「一本 いっぽん·二本 にほん·三本 さんぼん」처럼 앞 소리에 따라 형태가 갈리는 일은 일본어의 일상입니다! 그리고 연음(4과) 덕분에 받침 + 모음 조사는 자연스럽게 이어집니다: 책을 [채글]. 조사는 항상 명사에 **붙여** 쓰고 붙여 읽습니다.

多くの助詞に二つの形があります：パッチムあり → 이·을·과·으로、なし → 가·를·와·로。見慣れないでしょうか？ でもこの原理はもう使っています —— 「一本 いっぽん・二本 にほん・三本 さんぼん」のように前の音で形が変わるのは日本語の日常です。 韓国語の助詞は前の名詞のパッチムで相棒が決まります。そして連音(第4課)のおかげで、 パッチム + 母音の助詞は自然につながります：책을 [채글]。助詞は必ず名詞に**くっつけて**書き、くっつけて読みます。

주의 · 위치는 같지만 «조사 선택»이 어긋나는 세 곳

일본어 화자의 진짜 함정은 여기입니다. ① 「～**が**好きだ」 → 한국어는 ～**을/를** 좋아해요(~~가 좋아해요~~ ×). ② 「友だち**に**会う」 → 친구**를** 만나요. ③ 「バス**に**乗る」 → 버스**를** 타요. 일본어의 に·が가 한국어에서는 을/를이 되는 자리가 있습니다. 반대로 **에 ≠ 에서**는 「に」와 「で」의 구별 그대로입니다: 학교**에** 있어요(学校にいます) / 학교**에서** 공부해요(学校で勉強します).

位置は同じでも、**助詞の選び方がずれる**ところがあります。ここが日本語話者の本当の落とし穴です：①「～**が**好きだ」→ 韓国語は ～**을/를** 좋아해요(「가 좋아해요」×)。②「友だち**に**会う」→ 韓国語は 친구**를** 만나요。③「バス**に**乗る」→ 韓国語は 버스**를** 타요。日本語で に・が を使う場面が、韓国語では 을/를 になることがあります。逆に 에 ≠ 에서 の区別は「に」と「で」の区別そのままです：학교에 있어요(学校にいます) / 학교에서 공부해요(学校で勉強します)。

연습 문제 6 · 練習6

알맞은 조사를 넣으세요. · 正しい助詞を入れなさい。

1. 동생(________) 우유(________) 마셔요. 弟が牛乳を飲みます。

2. 선생님(________) 책(________) 읽으세요. 先生が本を読みます。(敬語：께서)

3. 한국(________) 살아요. 회사(________) 일해요.

4. 저는 나중에 선생님(________) 되고 싶어요. 되다 앞은 이/가!

5. 지하철(________) 가요. 연필(________) 써요. 손(________) 먹어요.

6. 친구(________) 편지를 받았어요. 友だちから手紙をもらう

7. 부모님(________) 드려요. 높임의 «に(人へ)» = 께

8. 일곱 시(________) 일어나요.

9. 다음 중「에」를 붙이지 않는 말 두 개는? 아침 · 오늘 · 저녁 · 내일

확장 문제 · 発展問題

① 동생(이 / 가) 와요.

② 일본(에 / 에서) 왔어요.

③ 세 시(에 / 에서) 만나요.

④ 버스(로 / 으로) 가요.

⑤ 「友だちに会う」를 한국어로: (친구에 만나요 / 친구를 만나요)

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

10. 틀린 곳을 고쳐 쓰세요: 저는 물 마셔요 → ________________ · 학교에서 있어요 → ________________

11. 번역해 쓰세요: «私はバスで学校に行きます。» → ________________________

할 수 있어요 できます： ☐ 조사를 명사 뒤에 붙일 수 있어요 ☐ 에(존재·に)와 에서(동작·で)를 구별해요

조사 II — 보조사와 접속 조사

도=も · 만=だけ · 부터~까지=から~まで —— そして 은/는 は「〜は」

은/는 — 화제와 대조 主題と対比 —— 日本語の「は」そのもの

은/는(받침○ 은, 받침× 는)은 «지금부터 이것에 대해 말하겠다»라는 화제 표시이거나, 다른 것과의 대조입니다. 일본어의 **「〜は」** 와 거의 완전히 대응합니다: 저는 = 「私は」. 새로 배울 것이 없는 자리입니다.

은/는 は「今からこれについて話します」という主題を示すか、他との対比を表します。これは日本語の **「〜は」** とほぼ完全に対応します：저는 = 「私は」。(パッチムあり 은、なし 는。)

저는 일본 사람이에요.
私は日本人です。—— 自分を主題にする

사과는 좋아해요. 바나나는 안 좋아해요.
りんごは好きだけど、バナナは好きじゃない。—— 対比

핵심 · 이/가 vs 은/는

«누가?»에 대한 **새 정보**는 이/가, 이미 아는 **화제**는 은/는. 옛날이야기 공식: 옛날에 호랑이**가** 살았어요(첫 등장). 그 호랑이**는** …(그다음부터).

「誰が?」に答える新情報 → 이/가(が)、すでに分かっている主題 → 은/는(は)。 昔話の公式そのままです：「昔々、虎**が**いました」—— 호랑이가、続いて「その虎**は**…」—— 호랑이는。

뜻을 더하는 보조사 意味を付け加える助詞

보조사	뜻	예문
도 = も(名詞のすぐ後ろに！)	«~도 역시»	저**도** 학생이에요. 私も学生です。
만 = 〜だけ	«오직»	물**만** 마셔요. 私は水だけ飲みます。
밖에 = 〜しか(+ 否定)	«~ 외에는 없다» — 항상 부정과 함께	천 원**밖에** 없어요. 私は千ウォンしかありません。
부터 ~ 까지 = 〜から 〜まで	시작 ~ 끝 — 뜻 대응 정확, 위치만 뒤!	9시**부터** 6시**까지** 일해요. 9時から6時まで働きます。
마다 = 〜ごとに	«각각, 매~»	날**마다** 운동해요. 私は毎日運動します。
(이)나 = 〜とか · 〜も(数量の多さ)	선택 · «~씩이나»	커피**나** 차 コーヒーかお茶
쯤 3時ごろ会います。	대략	세 시**쯤** 만나요. = 〜ぐらい/ごろ
마저 · 조차 = 〜さえ · 〜まで	«기대 밖의 것까지»	너**마저**! 君までも！

주의 · 은/는·도·만이 오면 이/가·을/를은 물러납니다

같은 명사에 격 조사와 보조사를 겹쳐 쓰지 않습니다: 저는이 ×, 물을만 ×. 저는 물만 마셔요 — 보조사가 격 조사 자리를 대신합니다. 그리고 도는 「も」와 같이 반드시 **해당 명사 바로 뒤**에 붙입니다: 私**も**学生です → 저**도** 학생이에요.

一つの名詞に助詞を二つ重ねないでください：저는이 ×。은/는·도·만 が来たら 이/가·을/를 は下がります： 저는 물만 마셔요。ここは日本語とまったく同じ振る舞いです(「私は水は飲みます」と重ねないのと同じ)。 そして 도 は「も」と同じく、必ず**その名詞のすぐ後ろ**につけます：「私も学生です」→ 저**도** 학생이에요。

연습 문제 7 · 練習7

알맞은 조사를 고르세요. · 正しい助詞を選ぶか入れなさい。

1. A: 누가 왔어요? B: 민수(가 / 는) 왔어요.

2. 처음 만난 사람에게: 저(가 / 는) 유키예요.

3. 사과(가 / 는) 좋아하지만 바나나(가 / 는) 안 좋아해요.

4. 옛날에 호랑이(________) 살았어요. 그 호랑이(________) 배가 고팠어요.

5. 저(________) 학생이에요. 私も 주말(________) 쉬어요. 週末だけ

6. 아침 9시(________) 저녁 6시(________) 일해요.

7. 지갑에 천 원(________) 없어요.

8. 빵(________) 우유를 샀어요. パンと牛乳 —— 日常会話の「と」

9. 커피(________) 주세요. コーヒーとか 일요일(________) 교회에 가요. 毎週日曜日

확장 문제 · 発展問題

① 「밖에」 뒤에 올 수 있는 것은? ⓐ 있어요 ⓑ 없어요

② 「も」 뜻: 저(는 / 도) 학생이에요.

③ 「〜ごろ」: 세 시(쯤 / 마다) 만나요.

④ 은/는·도·만이 오면 물러나는 조사 두 쌍은? ________

⑤ 완성하세요: 월요일(________) 금요일(________) 일해요.

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

10. 만과 마다를 넣어 자신에 대한 문장을 하나씩 쓰세요: ____________________ / ____________________

할 수 있어요 できます： ☐ 은/는으로 화제를 세울 수 있어요(「〜は」) ☐ 도를 해당 명사 바로 뒤에 붙여요

문장 성분과 어순

語順 ── 動詞は文末：日本語話者にとってはここが休憩所です

핵심 · S-V-O가 아니라 S-O-V — 동사를 끝까지 아껴 두세요

다른 나라 학습자에게 최대의 산인 이 과가, 일본어 화자에게는 **확인 작업**일 뿐입니다. 私はご飯を食べます = 저는 밥을 **먹어요**(S-O-V) — 단어도 조사도 동사도 **늘어선 순서가 그대로**입니다. 단어만 갈아 끼우면 한국어 문장이 됩니다. 영어 화자가 «동사를 끝으로 보내는» 연습에 몇 달을 쓰는 동안, 여러분은 그 시간을 발음(2·4과)에 돌리세요. 이 과는 통과만 해도 충분합니다.

他の国の学習者にとって最大の山であるこの課が、日本語話者には**ただの確認作業**です。 私はご飯を食べます = 저는 밥을 **먹어요**(S-O-V) ── 語も助詞も動詞も、**並び順がまったく同じ**。 単語を入れ替えるだけで韓国語の文になります。英語話者は「動詞を最後に送る」練習に何か月もかけますが、 あなたはその時間を発音(第2・4課)に回せます。ここは通過するだけで大丈夫です。

문장 성분 文の成分

성분	표시	예
주어 主語	이/가 (은/는)	**동생이** 자요. 弟が寝ます。
목적어 目的語	을/를	동생이 **빵을** 먹어요. 弟がパンを食べます。
서술어 述語 ── 文末に	문장 맨 끝	동생이 빵을 **먹어요.**
부사어 連用修飾語	에/에서/(으)로 …	동생이 **부엌에서** 빵을 먹어요. 台所で
관형어 連体修飾語 ── 名詞の前に	명사 앞	**새** 빵 · **친구의** 빵

조사 덕분에 순서가 자유롭습니다 助詞のおかげで語順は変えられる

일본어에서 「パンを弟が食べる」라고 말할 수 있듯, 한국어도 조사가 역할을 들고 다니므로 순서를 바꿔도 뜻이 같습니다. 영어·중국어는 어순 자체가 문법이라 바꾸면 뜻이 무너집니다. 단, 서술어는 항상 맨 끝입니다 — 이것도 일본어와 같습니다.

日本語で「パンを弟が食べる」と言えるのと同じく、韓国語も助詞が役割を持ち運ぶので語順を変えても意味は同じです。 英語や中国語は語順そのものが文法なので、入れ替えると意味が壊れます(弟がパンを食べる ≠ パンが弟を食べる)。 唯一の縛りは、述語は必ず最後に来ることです ── これも日本語と同じ。

동생이 빵을 먹어요. = 빵을 동생이 먹어요.

弟がパンを食べる = (パンはというと)弟が食べる ── 意味は変わらない、助詞が役割を守る

~~동생이 먹어요 빵을.~~ ✕

動詞を文末から引き出してはいけない

TIP · 자주 쓰는 확장 순서

「누가 – 언제 – 어디서 – 무엇을 – 어떻게 – 서술어」: 저는 아침에 도서관에서 한국어를 열심히 공부해요 = 私は朝、図書館で韓国語を一生懸命勉強します — 성분은 같고 배열만 다릅니다. 나란히 두고 비교해 보세요.

完全な語順「誰が – いつ – どこで – 何を – どのように – 述語」: 저는 아침에 도서관에서 한국어를 열심히 공부해요 = 「私は朝、図書館で韓国語を一生懸命勉強します」 ── 日本語の語順と一語もずれません！

연습 문제 8 · 練習8

순서를 바로잡거나 분석하세요. · 文を並べ替えるか分析しなさい。

1. 배열하세요: 마셔요 / 아버지가 / 커피를 → ________

2. 배열하세요: 줬어요 / 저는 / 선물을 / 친구에게 → ________

3. 성분을 표시하세요: 동생이 학교에서 한국어를 배워요.

4. 어느 단어가 반드시 맨 끝에 와야 합니까? ⓐ 동생이 ⓑ 한국어를 ⓒ 배워요

5. 꾸며 보세요: (예뻐요 / 예쁜) 꽃을 샀어요.

6. 번역하세요: «私は図書館で本を読みます。» → ________

확장 문제 · 発展問題

① 맞는 어순은? ⓐ 저는 먹어요 밥을 ⓑ 저는 밥을 먹어요

② 한국어에서 순서를 바꿔도 뜻이 유지되는 이유는? ________

③ 배열하세요: 마셔요 / 커피를 / 아침에 / 저는 → ______________________

④ 한국어에서 유일하게 자리가 고정된 성분은? ________

⑤ ◯×: 관형어는 명사 뒤에 온다. ( )

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

7. 사다리를 채워 쓰세요: 가요 → 학교에 가요 → ________ 학교에 가요 → 저는 ________ ________ 학교에 가요

8. 번역해 쓰세요: «弟が家でご飯を食べます。» → ______________________

할 수 있어요 できます： ☐ 동사를 맨 끝까지 아껴 둘 수 있어요 ☐ 조사로 성분을 표시하며 순서를 바꿔요

복습 마당 ② · 5~8과 復習 · 第5–8課

단어와 뼈대를 점검하세요. 정답은 부록 C. · 語と骨組みの部分を確認します。解答は付録C。

1. 품사를 쓰세요: 빨리(________) · 새(________)

2. 조사를 넣으세요: 친구(________) 선물(________) 줘요.

3. 고르세요: A: 누가 왔어요? B: 동생(이 / 은) 왔어요.

4. 배열하세요: 읽어요 / 책을 / 저는 → ______________

5. 번역하세요: «私はコーヒーが好きです。» → ______________

6. 고쳐 쓰세요: 저는이 학생이에요 → ______________

7. 부터~까지로 문장을 쓰세요: ______________________

8. ◯×: 서술어는 문장 맨 앞에 온다. ( )

제 3 부 · 第 3 部

문장 만들기

文をつくる

이제 뼈대에 살을 붙일 차례입니다. 동사를 활용해 현재·과거·미래를 말하고, 부정하고, 질문하고, 숫자를 세고, 높임말을 쓰고, 문장을 잇는 법을 배웁니다. 좋은 소식: 일본어의 「〜ました·〜ています·〜つもりです」가 하던 일을 어미가 대신할 뿐이고, 그것도 **같은 자리(동사 뒤)**입니다. 이 부가 끝나면 일상의 기본 문장을 자유롭게 만들 수 있습니다.

骨組みに肉をつけていきましょう：動詞を現在・過去・未来に活用し、否定し、質問し、数え、敬語を使い、文をつなぐ。 良い知らせ：日本語の「〜ました・〜ています・〜つもりです」がする仕事を語尾が引き受けるだけで、 「語尾でテンスを表す」という発想はもう身についています。この部を終えれば、日常の基本文は自由につくれます。

동사·형용사의 활용

活用 — 아/어요 만드는 법

일본어 동사가 「行く → 行きます → 行きました」처럼 어간에 어미를 달아 변하듯, 한국어 동사도 **어미를 갈아 끼워** 말을 만듭니다. 사전에 실린 기본형은 모두 **-다**로 끝납니다: 가다, 먹다, 예쁘다. -다를 떼면 **어간**이 남고, 거기에 어미를 붙입니다 — 「行く」에서 「行き-」를 꺼내 「-ます」「-たい」를 붙이는, 바로 여러분이 매일 하는 동작입니다. 게다가 인칭 변화도 없습니다.

日本語の動詞が「行く → 行きます → 行きました」と語幹に語尾を足して変わるのと同じく、韓国語の動詞も **語尾を差し替えて**意味をつくります。辞書形はすべて **-다** で終わります：가다、먹다、예쁘다。 -다 を取ると**語幹**が残り、そこに語尾をつけます —— 「行く」から「行き-」を取り出して「-ます」「-たい」をつける、 まさにあなたが毎日やっている動作です。しかも韓国語には人称変化がありません。

핵심 · 인칭·수 변화가 없습니다

주어가 누구든 형태가 하나입니다: 저도 **가요**, 너도 **가요**, 그분도 **가요**(높임은 15과에서). 일본어 동사가 인칭과 무관한 것과 같습니다 — 달라지는 것은 «어미 갈아 끼우기» 하나뿐입니다.

主語が誰でも形は一つです：저도 **가요**、너도 **가요**、그분도 **가요**(敬語は第15課)。 日本語の動詞が人称に左右されないのと同じです —— 変わるのは「語尾の差し替え」だけ。

해요체 만들기 — 3단계 규칙 -요 体をつくる3つの規則

규칙	예
① 어간 모음이 ㅏ·ㅗ → -아요	가다 → 가**요** 行く · 앉다 → 앉**아요** 座る · 오다 → 와**요** 来る
② 그 외 모음 → -어요	먹다 → 먹**어요** 食べる · 읽다 → 읽**어요** 読む · 배우다 → 배**워요** 習う
③ 하다 → 해요	공부하다 → 공부**해요** 勉強する · 일하다 → 일**해요** 働く

TIP · て형이 갈리는 감각으로

「書く → 書いて」「泳ぐ → 泳いで」처럼 어간의 소리에 따라 て형이 갈리듯, -아요/-어요도 어간 모음에 따라 짝을 고르는 규칙일 뿐입니다 — «소리 따라 형태 고르기»는 이미 여러분의 습관입니다.

「書く → 書いて」「泳ぐ → 泳いで」のように語幹の音でて形が分かれるのと同じで、 -아요/-어요 も語幹の母音で相棒を選ぶだけの規則です —— 「音に合わせて形を選ぶ」のはもう習慣です。

모음 축약 母音の縮約

보다 → 봐요
見る — ㅗ+아 → ㅘ

주다 → 줘요
あげる — ㅜ+어 → ㅝ

마시다 → 마셔요
飲む — ㅣ+어 → ㅕ

보내다 → 보내요
送る — ㅐ+어 → ㅐ

만나다 → 만나요
会う — ㅏ+아 → ㅏ

서다 → 서요
立つ — ㅓ+어 → ㅓ

격식체 -ㅂ니다/습니다 格式体

받침 × 어간 + -ㅂ니다 · 받침 ○ 어간 + -습니다

갑니다 行きます(格式)	**먹습니다** 食べます(格式)	**공부합니다** 勉強します(格式)

이다 — 명사 문장의 서술어: 예요/이에요 = 「です・だ」—— 位置も同じ、ただし省略できません

«명사 + 이다»는 「私は学生です」 같은 명사문입니다: 저는 학생**이에요**. **명사 뒤**에 온다는 점은 「です」와 완전히 같습니다(서술어는 맨 끝!). 다른 점은 하나 — 한국어 공손체에서는 이다를 **생략할 수 없습니다**. 해요체는 앞 명사의 받침에 따라 둘 중 하나를 고릅니다. 이 책에서 가장 많이 쓴 문형의 규칙입니다.

「名詞 + 이다」は「私は学生です」のような名詞文です：저는 학생**이에요**。 **名詞の後ろ**に来る点は「です」とまったく同じ(述語は文末！)。違うのは、韓国語の丁寧体では 이다 を**省略できない**ことです。-요 体は前の名詞のパッチムの有無で二つから選びます。 これが本書でいちばん多く使う文型の規則です。

받침 × 명사 + **예요** · 받침 ○ 명사 + **이에요** · 격식 → **입니다**

의사예요 医者です — 받침 ×	**학생이에요** 学生です — 받침 ○ · 발음 [학쌩이에요] (경음화, 4과)	**이름이 뭐예요?** お名前は何ですか? — 뭐 + 예요

주의 · 부정은 아니에요 하나뿐

예요/이에요의 부정은 받침과 관계없이 **이/가 아니에요**(11과)입니다: 의사가 아니에요 · 학생이 아니에요. 격식체는 입니다를 쓰고, 의문형은 입니까?로 바뀝니다.

否定形はいつも 이/가 아니에요(= 〜じゃありません、第11課)。格式体は 입니다、疑問は 입니까?

TIP · 언제 어느 체를 쓰나

해요체 = 일상의 공손한 말(이 책의 기본), 합니다체 = 발표·뉴스·면접 같은 격식 상황. 일본어에서 「です·ます」와 「〜であります·〜でございます」를 장면에 따라 갈아입듯, 상황에 맞춰 갈아입는 옷과 같습니다.

-요 体 = 日常の丁寧な言い方(本書の基本)、합니다체 = 発表・ニュース・面接などの格式ある場面。 日本語で「です・ます」と「〜であります/〜でございます」を場面で着替えるのと同じ感覚です。

연습 문제 9 · 練習9

해요체로 바꾸세요(9~10번은 격식체로). · -요 体に変えなさい(9−10番：格式体)。

1. 앉다 → ________ **2.** 입다 → ________ **3.** 요리하다 → ________ **4.** 웃다 → ________

5. 보다 → ________ **6.** 배우다 → ________ **7.** 기다리다 → ________ **8.** 보내다 → ________

9. 격식체로: 가다 → ________ · 먹다 → ________ · 공부하다 → ________

10. 만나다의 해요체는 왜「만나아요」가 아닙니까? → ________

확장 문제 · 発展問題

① 의사(예요 / 이에요).

② 학생(예요 / 이에요).

③ 격식체로: 저는 학생(입니다 / 습니다).

④ 마시다 → 해요체: ________

⑤ 듣다 → 합니다체: ________

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

11. 활용표를 채워 쓰세요. 活用表を埋めなさい。

기본형	해요체	합니다체
가다		
먹다		
배우다		
공부하다		

할 수 있어요 できます： ☐ 3단계 규칙으로 해요체를 만들 수 있어요 ☐ 받침으로 예요/이에요를 고를 수 있어요

時

시제와 진행

テンス —— ～ました = -았 · ～ています = -고 있다 · ～つもりです = -ㄹ 거예요：きれいに対応！

일본어가 「行き**ました**」「行っ**ています**」처럼 **동사 뒤**에서 시간을 표시하듯, 한국어도 어미로 같은 일을 합니다 — **위치까지 같습니다**. 대응이 깔끔합니다: 가요 = 行きます · 갔어요 = 行きました · 갈 거예요 = 行くつもりです · 가고 있어요 = 行っています. 그대로 옮겨 놓기만 하면 됩니다.

日本語が「行き**ました**」「行っ**ています**」「行く**つもりです**」と**動詞の後ろ**で時間を示すのと同じく、 韓国語も語尾で同じことをします —— **位置まで同じ**です。対応もきれい： 가요 = 行きます、갔어요 = 行きました、갈 거예요 = 行くつもりです、가고 있어요 = 行っています。 英語話者は助動詞の位置を直す必要がありますが、あなたはそのまま置き換えるだけです。

과거 -았/었/했- 過去(≈ ～ました)

ㅏ·ㅗ 어간 + -았어요 · 그 외 + -었어요 · 하다 → 했어요

갔어요 行きました	**먹었어요** 食べました	**공부했어요** 勉強しました
만났어요 会いました — 만나+았 → 만났	**마셨어요** 飲みました — 마시+었 → 마셔	**봤어요** 見ました — 보+았 → 봤

TIP · 한국어 과거는 «필수»입니다

일본어에서도 「昨日食べます」라고 하지 않고 반드시 「食べました」라고 하지요 — 한국어도 같아서 과거는 생략할 수 없습니다: 어제 먹었어요 (~~어제 먹어요~~ ×). 과거 일이면 반드시 -았/었-을 붙이세요.

日本語では「昨日食べます」とは言わず必ず「食べました」と言いますね —— 韓国語も同じで、過去は省略できません： 어제 먹었어요 (「어제 먹어요」×)。過去のことなら必ず -았/었- をつけてください。

미래 -(으)ㄹ 거예요 未来(= ～つもりです)

내일 친구를 만날 거예요. 明日、友だちに会うつもりです。	**주말에 영화를 볼 거예요.** 週末に映画を見るつもりです。

TIP · 받침 있으면 -을 거예요

먹다 → 먹을 거예요 · 읽다 → 읽을 거예요. 받침이 없으면 -ㄹ 거예요: 가다 → 갈 거예요.

パッチムあり → -을 거예요 (먹을 거예요)、なし → -ㄹ 거예요 (갈 거예요)。

참고 · -겠-

-겠-은 의지·공손한 미래를 담습니다: 제가 하**겠**습니다(私がやります) · 알**겠**습니다(はい、わかりました —— 丁寧な返事) · 맛있**겠**다!(おいしそうですね！ —— 推量). 초급에서는 이 세 표현만 통째로 익히면 충분합니다.

-겠- は意志や丁寧な未来を表します —— 初級ではこの3つの表現を丸ごと覚えれば十分です。

진행 -고 있다 = 〜ています 「〜ています」── ぴったり対応！

지금 밥을 먹고 있어요.
今、ご飯を食べています。

음악을 듣고 있어요.
音楽を聞いています。

핵심 · 「〜ています」의 일을「어간 + 고 + 있어요」가 합니다

食べ**ています** = 먹**고 있**어요 — «지금 이 순간»을 표시하는 발상도, 동사 뒤에 놓는 위치도 같습니다. 끝의 있다는 18과의 그 «있다(ある·いる)»입니다. 형용사에는 쓰지 않습니다: 예쁘고 있어요 × — 상태는 그냥 예뻐요(「きれいでいます」라고 하지 않듯이).

「食べています」= 먹고 있어요 ──「まさに今」を示す発想も、**動詞の後ろに置く位置**も同じです。 最後の 있다 は第18課の「ある・いる」そのもの。形容詞には使いません：예쁘고 있어요 × ── 状態はそのまま 예뻐요 (「きれいでいます」と言わないのと同じです)。

희망 -고 싶다 = 〜たい ── これも動詞の後ろ

일본어의 「食べ**たい**」와 한국어의 먹**고 싶어요**는 뜻도 **위치도 같습니다**. 영어·중국어는 희망을 동사 앞에 놓지만 여러분은 뒤집을 필요가 없습니다. 조립은 진행형과 같은 «어간 + 고»: 가**고 싶**어요 = 行きたいです.

日本語の「食べ**たい**」と韓国語の 먹**고 싶어요** は、意味も**位置も同じ**です。 英語や中国語は「want to / 想」を動詞の前に置きますが、あなたはひっくり返す必要がありません。 組み立ては進行形と同じ「語幹 + 고」：가고 싶어요 = 行きたいです。

어간 + **-고 싶어요** = 動詞 + たい

일본에 가고 싶어요.
私は日本に行きたいです。

뭐 먹고 싶어요?
何が食べたいですか?

쉬고 싶어요.
私は休みたいです。

TIP · 싶다는 형용사처럼 활용합니다

과거는 -고 싶**었**어요(〜たかった), 부정은 안 가고 싶어요보다 가고 싶**지 않아요**가 자연스럽습니다.

過去形：-고 싶었어요；自然な否定：-고 싶지 않아요(「〜たくない」)。

연습 문제 10 · 練習10

알맞은 시제로 바꾸세요. · 正しいテンスに変えなさい。

1. 어제 한국어를 (공부하다) → ________

2. 내일 친구를 (만나다) → ________

3. 지난주에 영화를 (보다) → ________

4. 지금 음악을 (듣다, 진행형) → ________

5. 다음 달에 한국 요리를 (배우다, 미래) → ________

6. 번역하세요: «今朝、私はコーヒーを飲みました。» → ________

7. 「예쁘다」를 진행형으로 쓸 수 없는 이유는? ________

확장 문제 · 発展問題

① 일본에 (가다 + 싶다) → ________.

② 뭐 (먹다 + 싶다)? → 뭐 ________?

③ 「行っています」 = ⓐ 가고 싶어요 ⓑ 가고 있어요

④ 어제 책을 (읽다) → ________.

⑤ 「알겠습니다」는 어떤 뜻의 공손한 대답입니까? ________

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

8. 먹다로 세 문장을 쓰세요: 어제 ____________ · 지금 ____________ · 내일 ____________

할 수 있어요 できます： ☐ 「〜ました·〜ています」를 어미로 옮길 수 있어요 ☐ 과거 -았/었-을 빠뜨리지 않아요

안

부정문

否定 — 안(=〜ない) · 못 · -지 않다 · 말다(=〜ないでください!) · 아니다(=じゃない)

긴 부정 **-지 않다**는 일본어 **〜ない**처럼 동사 **뒤**에 조립합니다 — 그대로입니다. 하나 새로운 것은 짧은 부정 **안**으로, 동사 **앞**에 놓습니다: 안 가요. 일본어에는 앞에 놓는 부정어가 없으니 여기만 새로 익히세요. **못**은 «~할 수 없다» — 「行けません」의 뜻입니다.

韓国語の否定には二つの形があります。長い否定 **-지 않다** は日本語の **〜ない** と同じく動詞の**後ろ**に組み立てます —— これはそのままです。もう一つ、短い否定 **안** は動詞の**前**に置きます：안 가요 = 行きません。 日本語には前に置く否定語がないので、ここだけ新しく覚えましょう。**못** は「〜できない」——「行けません」の意味です。

안 vs 못 〜ない(しない選択) と 〜できない(能力がない)

고기를 안 먹어요.
私は肉を食べません。—— 自分の選択

수영을 못 해요.
私は泳げません。—— 能力がない

오늘은 안 가요.
今日は行きません。

바빠서 못 가요.
忙しくて行けません。—— 状況のため

핵심 · 「行かない」와 「行けない」의 구별 그대로

일본어가 「行かない」(안)와 「行けない」(못)를 나누듯, 한국어는 **안**과 **못**으로 나눕니다. 「~하다」동사는 사이를 갈라 넣습니다: 공부해요 → 공부 **안** 해요 (~~안 공부해요~~ ×).

日本語が「行かない」と「行けない」を分けるように、韓国語も 안 と 못 を分けます。 「名詞 + 하다」型の動詞は間に割り込ませます：공부해요 → 공부 **안** 해요 (안 공부해요 ×)。

-지 않다 / -지 못하다 長い否定 —— 後ろに組み立てる

텔레비전을 보지 않아요.
= 안 봐요 — テレビを見ません(少し格式ばった言い方)

매운 음식을 먹지 못해요.
= 못 먹어요 — 辛いものが食べられません

이다의 부정: 아니다 = じゃない 私は中国人ではありません！

명사 + 이/가 + 아니에요

저는 중국 사람이 아니에요.
私は中国人ではありません。

이것은 물이 아니에요.
これは水ではありません。

TIP · じゃない = 아니다, ない = 없다 — 서랍 나누기가 똑같습니다

일본어가 명사 뒤에는 **じゃない**(これは本じゃない = 아니다), 동사·형용사에는 **〜ない**, 존재 부정에는 **ない**를 나눠 쓰듯, 한국어도 «명사이다»의 부정은 아니다, «있다»의 부정은 없다(18과)로 서로 다른 단어입니다 — じゃない/ない의 구별을 그대로 옮기면 됩니다. ~~안 이에요~~ ×라고 하지 않도록 주의하세요.

日本語が名詞には **じゃない**(これは本じゃない)、動詞・形容詞には **〜ない**、存在の否定には **ない** を 使い分けるように、韓国語も引き出しを分けます：이다 の否定は **아니다**(= じゃない)、있다 の否定は **없다**(= ない、第18課)。あなたの「じゃない / ない」の区別をそのまま移せば大丈夫です。 ただし「안 이에요」とは絶対に言わないでください。

명령의 부정: -지 마세요 = 〜ないでください 禁止 —— ぴったり対応！

걱정하지 마세요.
心配しないでください。

여기서 사진을 찍지 마세요.
ここで写真を撮らないでください。

주의 · 명령의 부정은 말다 부정만 씁니다

일본어의 **〜ないでください**가 그대로 **-지 마세요**입니다 — 조립 방식도 위치도 같습니다. 다만 안으로는 만들 수 없습니다: ~~안 걱정하세요~~ ×, 걱정하지 마세요 ○. -지 마세요 = 〜ないでください로 통째로 대응시켜 외우세요.

日本語の **〜ないでください** がそのまま **-지 마세요** です —— 組み立て方も位置も同じ。 ただし 안 では作れません：「안 걱정하세요」×、걱정하지 마세요 ○。 -지 마세요 = 〜ないでください と丸ごと対応させて覚えてください。

연습 문제 11 · 練習11

알맞은 부정 표현을 쓰세요. · 正しい否定形を書きなさい。

1. 다리를 다쳐서 축구를 (안 / 못) 해요.

2. 다이어트 중이라서 빵을 (안 / 못) 먹어요.

3. 시간이 없어서 영화를 (안 / 못) 봐요.

4. 「안」의 위치를 바로잡으세요: 안 일해요 → 주말에 일을 ________.

5. -지 않다로 바꾸세요: 텔레비전을 안 봐요 → 텔레비전을 ________.

6. 번역하세요: «私は中国人ではありません。» → ________

7. 맞는 문장은? ⓐ 학생이 안 이에요. ⓑ 학생이 아니에요.

8. «心配しないでください» → ________.

확장 문제 · 発展問題

① 우유 알레르기가 있어서 우유를 (안 / 못) 마셔요.

② 부정 명령으로: (가다) → ________. = 行くな！

③ 이것은 책(이 / 을) 아니에요.

④ «안 봐요»와 같은 것은? ⓐ 보지 않아요 ⓑ 보지 못해요

⑤ 고쳐 쓰세요: 저는 안 운동해요 → ________.

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

9. 고쳐 쓰세요: 안 공부해요 → ____________ · 학생이 안 이에요 → ____________

10. 못 하는 것 하나를 문장으로 쓰세요: 저는 ____________ 못 해요.

할 수 있어요 できます： ☐ 안(〜ない)과 못(〜できない)을 구별해요 ☐ -지 마세요(〜ないでください)로 금지를 말할 수 있어요

문장의 종류와 의문사

文の種類と疑問詞 —— 「か」なしで、語尾を上げるだけ！

네 가지 문장 4種類の文

종류	해요체	예
평서문 平叙文	-아/어요.	학교에 가요. 私は学校に行きます。
의문문 疑問文	-아/어요? ↗ (억양만!)	학교에 가요? 学校に行きますか?
명령문 命令・依頼文	-(으)세요.	여기 앉으세요. ここに座ってください。
청유문 勧誘文「〜ましょう」	-아/어요 · -(으)ㅂ시다	같이 가요! 一緒に行きましょう！

핵심 · 물음은 억양 하나로 — 이미 매일 그렇게 묻고 있습니다

격식 일본어는 **か**를 붙여 「行きますか」라고 묻지만, 일상 대화에서는 「行く?↗」처럼 **끝만 올려** 묻습니다 — 한국어 해요체가 바로 그 습관 그대로입니다: 가요. ↘ / 가요? ↗. 형태 변화도, か 같은 의문 표지도 없습니다. 격식체에서만 -ㅂ니까?로 형태가 바뀝니다: 갑니다 → 갑니까?

日本語も格式ある場面では「行き**ますか**」と か をつけますが、日常会話では「行く?↗」と **語尾を上げるだけ**で質問になりますね —— 韓国語の -요 体はまさにその習慣そのものです：가요. ↘ / 가요? ↗。 形の変化も、か のような疑問標識も要りません。格式体でだけ形が変わります：갑니다 → 갑니까?

부탁과 제안 — -아/어 주세요 · -(으)ㄹ까요? 依頼と提案

-(으)세요는 지시이고, **-아/어 주세요**는 «나를 위해 해 주세요»라는 부탁입니다 — 일본어 **〜てください**와 **〜てくれる/くださる**의 관계 그대로이고, 그 «**〜てくれる**»에 해당하는 것이 바로 주다입니다. **-(으)ㄹ까요?**는 «~할까요?» 하고 제안하거나 의향을 묻습니다 (받침○ -을까요): 「〜ましょうか?」

-(으)세요 は指示、**-아/어 주세요** は「私のためにしてください」という依頼です —— 日本語の **〜てください** と **〜てくれる/くださる** の関係そのままで、その「**〜てくれる**」の部分が 주다 です。 **-(으)ㄹ까요?** は「〜しましょうか?」と提案したり意向を尋ねたりします(パッチムあり -을까요)。

사진 좀 찍어 주세요.
写真を撮ってください。 — 좀 = 부탁을 부드럽게(≈ ちょっと)

천천히 말해 주세요.
ゆっくり話してください。

도와주세요!
ちょっと助けてください！

같이 갈까요?
一緒に行きましょうか?

창문을 열까요?
窓を開けましょうか?(あなたの意向を尋ねる)

의문사 疑問詞

무엇/뭐	누구	언제	어디	왜	어떻게	얼마	몇
何	誰	いつ	どこ	なぜ	どうやって	いくら	いくつ(+ 助数詞)

핵심 · 의문사는 제자리에 — 「何を食べますか?」와 같습니다

「**何**を食べますか?」에서 何가 목적어 자리에 그대로 있듯, 한국어 의문사도 묻고 싶은 **그 자리에 그대로** 둡니다: 뭐 먹어요?(何を食べますか?) · 어디 가요?(どこへ行きますか?) — 영어처럼 앞으로 옮기지 않습니다. 동사가 맨 끝에 남는 것도 같으니 **어순이 완전히 일치**합니다.

「何を食べますか?」の「何」が目的語の位置に残るのと同じく、韓国語の疑問詞も**尋ねたいその位置にそのまま**置きます： 뭐 먹어요?(何を食べますか?) · 어디 가요?(どこへ行きますか?)。英語のように文頭へ移す必要はありません。 動詞が文末に残るのも同じなので、**語順は日本語と完全に一致**します。

이름이 뭐예요?
お名前は何ですか? — 이름은 뭐(何)로 묻습니다(누구 ×)!

화장실이 어디예요?
トイレはどこですか?

이거 얼마예요?
これはいくらですか? —— 市場で必ず使う呪文

감탄과 확인: -네요 ≈ 「あ、～ですね！」

날씨가 좋네요!
あ、天気がいいですね！—— 今気づいた

한국어를 잘하시네요!
韓国語がお上手ですね！

TIP · -네요 = 방금 안 것에 대한 감탄

방금 보고 느낀 것을 나누는 어미입니다 — 「あ、雨だ!」 같은 즉석 감탄의 느낌: 비가 오네요 = あ、雨が降っていますね！

-네요 は「今まさに気づいた」ことを共有します：비가 오네요 ≈「あ、雨が降っていますね！」

연습 문제 12 · 練習12

알맞은 의문사·형태를 쓰세요. · 正しい疑問詞や形を書きなさい。

1. A: ________ 가요? B: 도서관에 가요.

2. A: ________ 만나요? B: 세 시에 만나요.

3. A: 이거 ________예요? B: 오천 원이에요.

4. A: 가족이 ________ 명이에요? B: 네 명이에요.

5. 명령문으로: (앉다) → 여기 ________.

6. 청유문으로: (먹다) → 같이 점심을 ________.

7. 격식 의문문으로: 갑니다 → ________?

8. 감탄으로: 경치가 정말 (아름답다) → ________!

확장 문제 · 発展問題

① 부탁으로: 사진 좀 (찍다) → 사진 좀 ________.

② 제안으로: 같이 (가다)? → 같이 ________?

③ 천천히 (말해 / 말하) 주세요.

④ 격식 의문문으로: 먹습니다 → ________?

⑤ 어울리는 대답은? A: 이거 뭐예요? B: ⓐ 세 시예요 ⓑ 사전이에요

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

9. 대화를 완성해 쓰세요: A: 주말에 뭐 해요? B: ________________. A: 어디에서 해요? B: ________________.

할 수 있어요 できます： □ 억양만으로 질문을 만들 수 있어요(か 없이) □ -아/어 주세요(～てください)로 부탁할 수 있어요

兆

숫자와 단위 명사 — 일에서 조까지

数量 —— 数詞が二系統あるところまで日本語と同じ！

고유어 수 — 하나부터 아흔아홉까지 固有語数詞 1–99

개수와 나이를 셀 때 씁니다. 1~10을 외우고, 20~90의 십 단위를 더하면 99까지 만들 수 있습니다. 二十二(22)처럼 십 단위와 낱 단위를 붙이는 조립식이라 21부터 99까지 따로 외울 것이 없습니다!

数量と年齢を数えるときに使います。1–10と十の位だけ覚えれば —— あとは「二十二」のように組み立てるだけ。 21–99を一つずつ暗記する必要はありません！

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
하나	둘	셋	넷	다섯	여섯	일곱	여덟	아홉	열

20	30	40	50	60	70	80	90
스물	서른	마흔	쉰	예순	일흔	여든	아흔

조합: 11 = 열하나 · 25 = 스물다섯 · 47 = 마흔일곱 · 99 = 아흔아홉. 100부터는 고유어 수가 없어 한자어 수를 씁니다.

組み立て方：十の位 + 一の位(25 = 스물다섯)。固有語数詞は99まで —— 100からは漢字語数詞を使います。

한자어 수 — 일부터 조까지 日付・お金・分に使う漢字語数詞

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0
일	이	삼	사	오	육	칠	팔	구	십	영/공

반가운 소식 · 수가 두 벌인 것까지 일본어와 같습니다

일본어도 **ひとつ·ふたつ**(和語)와 **いち·に**(漢語) 두 벌을 나눠 쓰지요 — 한국어도 구조가 똑같습니다: 개수·나이는 고유어 수(하나·둘), 날짜·돈·분(分)은 한자어 수(일·이). 게다가 한자어 수는 일본어 음독과 아주 비슷합니다(일이삼사 = いちにさんし). 어느 단위 명사가 어느 수와 짝인지는 아래 표처럼 **규칙이 고정**되어 있어 헷갈릴 일은 곧 사라집니다.

ここも日本語話者には大きな得点です —— 日本語も**ひとつ・ふたつ**(和語)と**いち・に**(漢語)の **二系統**を使い分けますね。韓国語もまったく同じ構造です：数量・年齢は固有語数詞(하나·둘)、 日付・お金・分は漢字語数詞(일·이)。しかも漢字語数詞は日本語の音読みとよく似ています(일이삼사 = いちにさんし)。 どの助数詞がどちらの系統と組むかも下の表のように**規則が固定**されているので、迷いはすぐ消えます。

100	1000	10 000	十万	百万	千万	一億	一兆
백	천	만	십만	백만	천만	억	조

핵심 · 만(10 000) 단위 묶음 — 일본어와 진법이 같습니다

묶는 방식도 일본어와 같습니다 — 한국어도 **만(10 000)** 단위로 묶습니다! 대응표: 만 = 万 · **십만 = 十万** · **백만 = 百万** · 천만 = 千万 · **억 = 億** · 조 = 兆. 읽기: 25 000 = **이만 오천**(二万五千) · 380 000 = **삼십팔만**(三十八万) · 100 000 000 = **일억**(一億). 차이는 하나뿐 — 백·천·만 앞에는 **일을 붙이지 않고**(일본어 「一万」과 달리 만 ◯), 억·조부터는 **일억, 일조**라고 읽습니다.

区切り方も日本語と同じです —— 韓国語も**万(10 000)**で区切ります！対応表：만 = 万 · **십만 = 十万** · **백만 = 百万** · 천만 = 千万 · **억 = 億** · 조 = 兆。 読み方：25 000 = **이만 오천**(二万五千) · 380 000 = **삼십팔만**(三十八万) · 100 000 000 = **일억**(一億)。 違いは一つだけ —— 백·천·만 の前には**일をつけず**(日本語の「一万」に対し韓国語は 만)、억·조 からは **일억, 일조** と読みます。

TIP · 발음 주의

십육(16)은 [심뉵], 백만은 [뱅만], 십만은 [심만] — 4과의 소리 변화가 숫자에서도 일어납니다. 전화번호는 한 자리씩, 0은 「공」: 010-1234-5678 = 공일공, 일이삼사, 오육칠팔.

第4課の音変化の規則は数字にも働きます：십육 = [심뉵]、십만 = [심만]。電話番号は一桁ずつ読み、0 = 공。

단위 명사 — 어순까지 일본어와 똑같습니다! 助数詞 —— これも日本語と同じ発想！

猫が二**匹**·学生が三**人**·本が一**冊**처럼 세는 습관을 이미 갖고 있습니다 — 한국어 단위 명사가 바로 그것이고, **어순까지 같습니다**: 마리 = 匹, 명·분 = 人·名, 개 = 個, 잔 = 杯, 권 = 冊, 장 = 枚. 猫が二匹 → **고양이 두 마리**(명사+수+단위) — 그대로 옮기면 끝입니다. 남은 것은 어느 단위가 어느 숫자 세트와 짝을 이루는지뿐입니다.

「猫が二**匹**」「学生が三**人**」「本が一**冊**」のように数える習慣はもう持っています —— 韓国語の助数詞はまさにそれです： 마리 = 匹、명·분 = 人・名、개 = 個、잔 = 杯、권 = 冊、장 = 枚。 そして**語順まで同じ**です：猫が二匹 → 고양이 두 마리(**名詞 + 数 + 助数詞**)。 他の言語の学習者がここで語順をひっくり返すあいだ、あなたはそのまま置き換えられます。 あとはどの助数詞がどちらの数詞と組むかを覚えるだけです。

고유어 수 + 단위 — 개수 세기

개 = 個(もの): 사과 두 개 · 명/분 = 人・名(普通/敬語): 학생 세 명 · 손님 두 분
마리 = 匹(動物): 고양이 한 마리 · 살 = 歳(年齢): 스무 살
시 = 時(時刻): 세 시 · 잔/병 = 杯・本(飲み物): 커피 한 잔 · 물 두 병
권/장 = 冊・枚: 책 네 권 · 종이 한 장 · 번 = 回: 두 번 갔어요
대/벌/켤레 = 台(車)・着(服)・足(靴): 차 한 대 · 옷 한 벌 · 구두 한 켤레

한자어 수 + 단위 — 날짜·돈·번호

년·월·일 = 年/月/日: 이천이십육 년 칠 월 십구 일
분·초 = 分・秒: 삼십 분 · 십 초 · 원 = ウォン(お金): 오천 원 · 만 원
층 = 階: 삼 층 · 번 = 番: 일 번 출구
인분 = 人前: 삼겹살 이 인분 · 학년 = 級: 일 학년
호 = 号室: 삼백이 호 · 세 = 年(格式): 이십 세 = 스무 살

주의 · 단위 명사 앞에서 모양이 바뀌는 수 5개

하나 → **한** 개 · 둘 → **두** 명 · 셋 → **세** 시 · 넷 → **네** 권 · 스물 → **스무** 살. 다섯부터는 그대로입니다. 「번」은 고유어와 쓰면 횟수(두 번 = 二回), 한자어와 쓰면 번호(2번 출구 = 2番出口)입니다.

助数詞の前で形が変わる数詞が5つあります：한·두·세·네·스무。다섯 からはそのままです。 번 は固有語数詞と使えば「回」、漢字語数詞と使えば「番」になります。

시간·날짜·요일 읽기 時刻・日付・曜日の読み方

핵심 · 시간은 두 체계를 섞습니다

시(時)는 고유어, 분(分)은 한자어: 2시 30분 = **두 시 삼십 분** · 7시 45분 = 일곱 시 사십오 분. 이 시 삼십 분, 두 시 서른 분 모두 틀립니다.

「時」は固有語数詞、「分」は漢字語数詞：2時30分 = 두 시 삼십 분。系統を入れ替えると両方とも間違いです！

월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日

오전 아홉 시 반에 수업이 시작해요.

授業は午前9時半に始まります —— 注意：아홉 시 반 は「9時を30分過ぎた」の意味で、日本語の「9時半」と同じです

금요일에 시험이 있어요.

金曜日に試験があります —— 曜日 + 에

주의 · 6월과 10월은 특별합니다

달 이름은「한자어 수 + 월」— January·February 같은 별도 이름이 아니라 일본어의 「一月·二月」과 같은 방식입니다 (순서도 같습니다: 수+월). 단 두 달만 형태가 바뀝니다: 6월 = **유월**(육월 ×), 10월 = **시월**(십월 ×) — 일본어에서 四月「しがつ」·七月「しちがつ」가 특별한 것과 같은 감각입니다. 나머지: 일월 이월 삼월 사월 오월 유월 칠월 팔월 구월 시월 십일월 십이월.

月の名前は「漢字語数詞 + 월」—— January·February のような固有の名前ではなく、日本語の「一月・二月」と同じ作り方です (順序も同じ：数 + 월)。形が変わるのは2つだけ：6月 = **유월**(육월 ×)、10月 = **시월**(십월 ×)。 日本語で四月「しがつ」・七月「しちがつ」が特別なのと同じ感覚です。残りは： 일월 이월 삼월 사월 오월 유월 칠월 팔월 구월 시월 십일월 십이월。

연습 문제 13 · 練習13

숫자를 한국어로 쓰세요. · 数字を韓国語で書きなさい。

1. 사과 3개: 사과 ________ 개 **2.** 학생 2명: ________ 명 **3.** 고양이 1마리: ________ 마리 **4.** 나이 20살: ________ 살

5. 4:30 → ________ 시 ________ 분 **6.** 7:15 → ________ 시 ________ 분

7. 25 000원 → ________ 원 **8.** 380 000원 → ________ 원

9. 100 000 000 (한 단어로) → ________ **10.** 3억 2천만 → ________

11. 6월 10일 → ________ **12.** 10월 3일 → ________

13. 고유어로: 47 → ________ · 99 → ________

14. 전화번호 010-9876은 어떻게 읽습니까? → ________

확장 문제 · 発展問題

① 책 (네 / 사) 권 주세요.

② 오후 3시 = 오후 (세 시 / 삼 시).

③ 50 000원 → ________ 원

④ 6월은 (육월 / 유월)로 읽습니다.

⑤ 「猫が二匹」의 한국어 어순은? ⓐ 두 마리 고양이 ⓑ 고양이 두 마리

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

15. 메뉴판을 보고 답을 쓰세요. メニューを見て答えを書きなさい。

메뉴 メニュー	가격 値段
커피 コーヒー	4,500원
김밥 キンパ	3,000원
비빔밥 ビビンバ	9,500원

① 커피가 얼마예요? → ____________ 원이에요. ② 김밥 두 개는 얼마예요? → ____________ 원이에요.

할 수 있어요 できます： ☐ 만(10 000) 단위로 큰 수를 다시 묶어 읽어요 ☐ 분류사를「명사+수+단위」순서로 놓아요

이

대명사와 지시어

代名詞 ── 「僕」を「わたくし」に変えるように 나↔저、そして「あの」が 그 と 저 に分かれます

인칭 대명사 人称代名詞

	보통	겸양(공손)	비고
나 僕・わたし(くだけた)	나 / 내가	**저 / 제가**	어른·격식 앞에서는 저 — 「僕」を「わたくし」に切り替える感覚そのまま
우리 私たち	우리	**저희**	우리 나라, 우리 엄마 — 우리↔저희 は丁寧さの違いだけ
너 君(親しい間柄)	너 / 네가	—	친한 사이·아랫사람에게만

주의 · «당신»은 あなた보다 더 좁습니다

일본어 **あなた**가 광고나 특별한 자리, 혹은 부부 사이의 호칭으로만 쓰이듯, 한국어 **당신**도 부부 사이나 말다툼에서 쓰는 특수한 말입니다 — 사정이 똑같습니다. 상대를 부를 때는 **이름 + 씨**(유키 씨)나 직함(선생님, 사장님)을 쓰세요 — «〜さん·〜先生»으로 부르는 그 «대명사 피하기» 전략이 그대로 통합니다. 그리고 한국어는 «우리»를 아주 넓게 씁니다: 우리 집(うちの家 ── 一人暮らしでも！).

日本語の **あなた** は広告や特別な場面でしか使わず、夫婦の間の呼びかけにもなりますね ── 韓国語の **당신** はまさに同じで、夫婦の間か口論のときに使う特殊な語です。相手を呼ぶときは **名前 + 씨**(유키 씨)や肩書き(선생님、사장님)を使ってください ── 「〜さん」「〜先生」で呼ぶ、 あの**代名詞を避ける戦略**がそっくりそのまま通じます。ただし韓国語は 우리 をとても広く使います： 우리 집 =「うちの家」 ── 一人暮らしでもこう言います。

지시어 이·그·저 この · その · あの ── 三つとも対応します！

이 과는 일본어 화자에게 완전히 공짜입니다 — 일본어에는 **こ·そ·あ** 세 갈래가 이미 있고, 한국어 **이·그·저**가 그대로 대응합니다: **이**=この(나에게 가까움) / **그**=その(듣는 사람에게 가까움·이미 언급된 것) / **저**=あの(둘 다에게 멀고 눈에 보이는 것). 장소말도 셋입니다: ここ·そこ·あそこ = 여기·거기·저기. 순서도 같아서 「**この**本」 → 「**이** 책」 — 뒤집을 필요가 없습니다!

ここは日本語話者にとって完全に無料の課です ── 日本語には **こ・そ・あ** の三系列がすでにあり、 韓国語の **이·그·저** がそのまま対応します：**이**=この(自分に近い) / **그**=その(聞き手に近い・すでに話題に出た) / **저**=あの(両方から遠く、目に見える)。場所語も三つ：ここ・そこ・あそこ = 여기·거기·저기。 語順も同じで、「**この**本」→「**이** 책」 ── ひっくり返す必要はありません。 英語や中国語の学習者が二分法を三分法に割り直すあいだ、あなたはそのまま通過できます。

	이 この	그 その(거기 のほう)	저 あの(저기 のほう)
+ 명사	이 책 この本(語順も日本語と同じ！)	그 책	저 책
사물 もの	이것/이거 これ	그것/그거	저것/저거
장소 場所	여기 ここ	거기 そこ	저기 あそこ
사람 人	이분 (こちらの方 ── 敬語)	그분	저분

TIP · 눈에 안 보이면 그

둘 다 아는 것, 방금 말한 것, 눈앞에 없는 것은 **그**: 어제 본 그 영화 재미있었어요(= **その**映画). 전화로 «그 서류 보냈어요?»라고 물을 때도 그입니다 — 일본어 「その」의 쓰임과 그대로 겹칩니다.

お互いに知っていること、今言ったばかりのこと、目の前にないものは **그**：「昨日見た**その**映画、面白かったです」。電話で「**その**書類、送りましたか?」と尋ねるときも 그 です —— 日本語の「その」の使い方とぴったり重なります。

연습 문제 14 · 練習14

알맞은 말을 고르세요. · 正しい語を選びなさい。

1. (내 손에 있는 책) (이 / 그 / 저) 책은 제 거예요.

2. (상대방 옆의 가방) (이 / 그 / 저) 가방 예쁘네요.

3. (멀리 있는 건물) (이것 / 그것 / 저것)은 병원이에요.

4. 어제 본 (이 / 그 / 저) 영화 재미있었어요.

5. 선생님 앞에서: (나는 / 저는) 학생이에요. (내가 / 제가) 할게요.

6. «そこ(聞き手のほう)»에 해당하는 장소말은? 여기 · 거기 · 저기

확장 문제 · 発展問題

① 눈앞에 없는 것: 어제 본 (이 / 그 / 저) 영화 = その(すでに話題に出た)

② 겸양으로: 나 → __________ · 내가 → __________

③ 「あそこ(둘 다에게 먼 것)」에 해당하는 것은? ⓐ 이 ⓑ 그 ⓒ 저

④ 부부 사이에서 쓰는 특수한 2인칭은? __________

⑤ 「この本」의 한국어 순서는? ⓐ 책 이 ⓑ 이 책

✎ **써 보세요** · 自分で書いてみよう

7. 자기소개를 쓰세요: 저는 ______________이에요. 저는 일본 사람이에요. 저는 ______________을/를 좋아해요.

할 수 있어요 できます： ☐ その·あの를 그·저로 그대로 옮겨 써요(순서도 그대로!) ☐ 어른 앞에서 저·제가로 낮춰요(«わたくし» 감각)

님

높임법

敬語 ―― 尊敬語・謙譲語の感覚がそのまま使えます。ただし一点だけ大きな違いが

핵심 · 호칭 문화는 이미 마스터했습니다 — 도구만 바꾸면 됩니다

상대에 따라 «です·ます»와 «〜でございます»를 고르고, 食べる를 **召し上がる**, 言う를 **申し上げる**로 가려 쓰는 것 — 바로 그 감각이 한국어 높임법의 핵심입니다. 대응도 훌륭합니다: **반말**(친구·아랫사람 ≈ ため口) / **해요체**(일상의 공손 ≈ です·ます) / **합쇼체**(격식) + 주어 높임 **-(으)시-**(≈ お〜になる) + 전용 단어(드시다·주무시다). **단 하나 결정적인 차이:** 일본어는 **상대경어**라 바깥 사람에게는 자기 상사를 낮추지만(「部長は今おりません」), 한국어는 **절대경어**라 윗사람은 누구 앞에서든 늘 높입니다(부장님은 지금 안 계십니다). 이 스위치만 바꾸세요.

相手の年齢や立場によって「です・ます」と「〜でございます」を選び、「食べる」を**召し上がる**、「言う」を**申し上げる**と言い分ける ―― その感覚こそが韓国語の敬語の核心です。 対応も見事です：**반말**(友だち・目下 ≈ ため口) / **해요체**(日常の丁寧 ≈ です・ます) / **합쇼체**(格式) + 主語尊敬 **-(으)시-**(≈ お〜になる) + 専用語(드시다·주무시다 = 召し上がる・お休みになる)。 **ただし決定的な違いが一つ**：日本語は**相対敬語**で、外の人に自分の上司を話すときは敬語を外します(「部長は今おりません」)。 韓国語は**絶対敬語**で、目上の人は誰に対しても常に立てます(부장님은 지금 안 계십니다)。ここだけは切り替えてください。

주체 높임 -(으)시- 主語を高める

가다 → 가시다 → 가세요 · 읽다 → 읽으시다 → 읽으세요

선생님께서 학교에 가세요.
先生が学校に行かれます ―― 가다→가세요 = 尊敬形

할머니께서 신문을 읽으세요.
おばあさんが新聞を読まれます。

TIP · 높임 전용 조사

높이는 분에게는 조사도 바뀝니다: 이/가 → **께서**, 에게 → **께**. 선생님**께서** 오세요 · 부모님**께** 드려요.

高める相手には助詞も変わります：이/가 → 께서、에게 → 께。日本語にはない仕組みなので注意しましょう。

높임 전용 단어 専用の敬語語彙

보통	높임	뜻
먹다/마시다	**드시다 · 잡수시다**	食べる/飲む → 召し上がる
자다	**주무시다**	寝る → お休みになる
있다	**계시다**	いる → いらっしゃる
집	**댁**	家 → お宅
나이	**연세**	年齢 → お年
이름	**성함**	名前 → お名前
사람	**분**	人 → 方(助数詞として)

객체 높임 — 받는 분을 높이기 動作の受け手を高める

주다 → 드리다
あげる → 差し上げる: 부모님께 선물을 드려요.

만나다/보다 → 뵙다
会う → お目にかかる: 내일 뵙겠습니다.

묻다 → 여쭙다
尋ねる → お伺いする: 선생님께 여쭤 봤어요.

데리다 → 모시다
連れて行く → お供する: 할머니를 모시고 갔어요.

주의 · 자기 자신은 절대 높이지 않습니다

자신을 자신을 «～さん»이라고 부르지 않듯, 한국어도 자신에게 -시-를 쓰지 않습니다: ~~저는 학교에 가세요~~ × → 저는 학교에 가요 ○. 자신은 낮추고(저, 드리다) 상대를 높이는 것이 원칙 — «僕»를 «わたくし»로 낮추는 감각과 같습니다. 또 표기 주의: «내일 봬요»(뵈어요의 준말)가 맞고, «내일 뵈요»는 틀린 표기입니다.

自分のことを「～さん」や「あの方」と呼ばないのと同じく、自分に -시- をつけてはいけません：「저는 가세요」×。 原則は、自分を下げ(저、드리다)、相手を高めること —— 「僕」を「わたくし」に下げる感覚そのままです。 つづりの注意：正しいのは「내일 봬요」(뵈어요 の縮約)で、「내일 뵈요」は誤りです。

연습 문제 15 · 練習15

높임말로 바꾸세요. · 敬語の形に変えなさい。

1. 아버지가 회사에 가요. → 아버지________ 회사에 ________.

2. 할머니가 자요. → 할머니께서 ________.

3. 선생님이 밥을 먹어요. → 선생님께서 진지를 ________.

4. 할아버지가 방에 있어요. → 할아버지께서 방에 ________.

5. 나는 부모님에게 선물을 줬어요. → 저는 부모님________ 선물을 ________.

6. 틀린 문장은? ⓐ 제가 진지를 드세요. ⓑ 할머니께서 진지를 드세요.

7. 「내일 선생님을 만나요」를 겸손하게: 내일 선생님을 ________. / 친구에게는: 내일 ________.

8. 맞는 표기는? ⓐ 내일 봬요 ⓑ 내일 뵈요

확장 문제 · 発展問題

① 선생님(이 / 께서) 오세요.

② 있다의 높임말은? ________

③ 이름의 높임말은? ________

④ 할머니께 선물을 (줘요 / 드려요).

⑤ 틀린 것은? ⓐ 제가 가세요 ⓑ 선생님께서 가세요

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

9. 할머니께 묻는 문장으로 고쳐 쓰세요: 밥 먹었어요? → 진지 ____________?

할 수 있어요 できます： ☐ -(으)시-와 께서를 쓸 수 있어요 ☐ 저·드리다로 자신을 낮춰요(겸양어 감각)

고

문장 연결하기

文をつなぐ —— 〜たら/〜れば = -(으)면：接続助詞の発想がそのまま

일본어가 「行って」「行く**けれど**」「行っ**たら**」처럼 접속의 뜻을 **동사 뒤의 어미**로 표현하듯, 한국어도 완전히 같은 방식입니다: 行ったら → 가**면**. 영어·중국어처럼 접속사를 절 앞에 놓을 필요가 없습니다. 물론 문장 첫머리 접속 부사(그리고·그런데·그래서)도 있습니다.

日本語が「行って」「行く**けれど**」「行っ**たら**」「行く**ので**」のように、 接続の意味を**動詞の後ろの語尾**で表すのと同じく、韓国語もまったく同じ仕組みです：行ったら → 가**면**。 英語や中国語のように接続詞を節の頭に置く必要はありません —— ここも置き換えるだけです。 もちろん文頭の接続副詞(그리고·그런데·그래서)もあります。

어미	뜻	예문
-고 = 〜て・そして	나열·순서	밥을 먹**고** 커피를 마셔요. ご飯を食べてコーヒーを飲みます。
-아/어서 = 〜ので・〜て(つながり)	이유 · 순서(연결된 동작)	비가 와**서** 집에 있어요. 雨が降るので家にいます。 친구를 만나**서** 영화를 봤어요. 友だちに会って一緒に映画を見ます。
-지만 = 〜けれど	대조	맵**지만** 맛있어요. 辛いけれどおいしいです。
-(으)면 = 〜たら/〜れば	조건	시간이 있**으면** 오세요. 時間があったら来てください。
-(으)니까 = 〜から/〜ので —— 命令もつなげます！	이유(명령·청유 가능!)	위험하**니까** 조심하세요. 危ないから気をつけてください。
-(으)러 = 〜しに(+ 行く/来る)	목적 + 가다/오다	책을 사**러** 가요. 本を買いに行きます。

핵심 · 「〜たら」가 동사 끝의 -면으로

「時間が**あったら**来てください」 → 시간이 있**으면** 오세요 — 일본어 「〜たら」와 같이 **동사 뒤**의 어미 -(으)면이 됩니다. 받침이 있으면 -으면/-으러(먹으면·먹으러), 없으면 -면/-러입니다. -(으)러 가다 = 「〜しに行く」: 목적 동사가 앞(사러), 이동 동사가 뒤(가요) — 이것도 일본어와 같은 배열입니다.

「時間が**あったら**来てください」→ 시간이 있**으면** 오세요 —— 日本語の「〜たら」と同じく、 **動詞の後ろ**の語尾 -(으)면 になります。パッチムあり → -으면/-으러(먹으면·먹으러)、なし → -면/-러。 -(으)러 가다 = 「〜しに行く」: 目的の動詞が前(사러)、移動の動詞が後ろ(가요) —— これも日本語と同じ並びです。

주의 · -아/어서 vs -(으)니까

이유를 말할 때 뒤에 **명령·청유**가 오면 반드시 **-(으)니까**: 더우니까 창문을 여세요 ◯ / ~~더워서 여세요~~ ×. 또 -아/어서 앞에는 과거 -았/었-을 넣지 않습니다: ~~만났어서~~ × → 만나서 ◯ (「〜ました」로 말할 일이어도 만나서!).

理由の後に**命令や勧誘**が来る場合は必ず -(으)니까 を使います：더우니까 여세요 ◯、더워서 여세요 ×。 また -아/어서 の前に過去 -았/었- を置いてはいけません：만났어서 × → 만나서 ◯(出来事が過去でも！)。

문장 첫머리 접속 부사 文頭の接続副詞

그리고
そして · それから — 밥을 먹었어요. 그리고 갔어요.

그래서
だから · それで — 피곤해요. 그래서 쉬어요.

그런데/하지만
でも · けれど — 갔어요. 그런데 문이 닫혔어요.

연습 문제 16 · 練習16

알맞은 연결 어미로 한 문장을 만드세요. · 正しい語尾で一つの文にまとめなさい。

1. 밥을 먹다 + 학교에 가다 (순서) → 밥을 ________ 학교에 가요.

2. 피곤하다 + 일찍 자다 (이유) → ________ 일찍 자요.

3. 맵다 + 맛있다 (대조) → ________ 맛있어요.

4. 시간이 있다 + 오세요 (조건) → 시간이 ________ 오세요. = ～たら

5. 책을 사다 + 서점에 가요 (목적) → 책을 ________ 서점에 가요. = 買いに

6. 「피곤해요. 그래서 쉬어요.」를 한 문장으로: ________

7. 맞는 것은? ⓐ 더워서 창문을 여세요. ⓑ 더우니까 창문을 여세요.

확장 문제 · 発展問題

① 명령 앞의 이유는? 더(워서 / 우니까) 창문을 여세요.

② 순서로 잇기: 먹(________) 학교에 가요.

③ 시간이 없(으면 / 면) 내일 오세요.

④ 「～けれど」에 해당하는 어미는? ⓐ -고 ⓑ -지만

⑤ 목적으로: 책을 (사러 / 사서) 서점에 가요.

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

8. 두 문장을 두 가지로 이어 쓰세요: 비가 와요 + 집에 있어요 → (-아/어서) ________________ · (-(으)니까) ________________

할 수 있어요 できます： ☐ 「～たら」를 -(으)면 하나로 담을 수 있어요 ☐ 명령 앞에는 -(으)니까만 씁니다

불규칙 활용 — 7가지 유형

不規則活用 —— 日本語の五段・一段と同じ感覚、しかも7パターンだけ

일부 어간은 모음 어미(-아/어요, -으면) 앞에서 모습이 바뀝니다. 일본어에도 「書く → 書いて」나 する·来る 같은 불규칙이 있으니 발상은 낯설지 않습니다 — 게다가 한국어 불규칙은 유형이 **7가지**로 정해져 있어, 단어가 아니라 패턴만 익히면 됩니다.

一部の語幹は母音語尾(-아/어요、-으면)の前で形が変わります。日本語にも「書く → 書いて」「泳ぐ → 泳いで」や する・来る のような不規則がありますから、発想は目新しくありません。しかも韓国語の不規則は**7パターン**に 囲い込まれています。単語ごとではなく、パターンで覚えましょう。

유형	규칙	예
ㅂ 불규칙	ㅂ → 우	춥다 → 추**워요** 寒い · 어렵다 → 어려**워요** 難しい **규칙:** 입다 → 입어요 着る · 좁다 → 좁아요 狭い
ㄷ 불규칙	ㄷ → ㄹ	듣다 → 들**어요** 聞く · 걷다 → 걸**어요** 歩く **규칙:** 받다 → 받아요 受け取る · 닫다 → 닫아요 閉める
ㅅ 불규칙	ㅅ 탈락	낫다 → 나**아요** 治る · 짓다 → 지어요 建てる **규칙:** 웃다 → 웃어요 笑う · 씻다 → 씻어요 洗う
ㅎ 불규칙	ㅎ 탈락 + 모음 변화	어떻다 → 어때요 どうだ? · 그렇다 → 그래요 そうだ · 하얗다 → 하얘요 白い **규칙:** 좋다 → 좋아요 よい
ㅡ 탈락	ㅡ 탈락	바쁘다 → 바**빠요** 忙しい · 예쁘다 → 예**뻐요** きれいだ · 크다 → 커요 大きい
르 불규칙	르 → ㄹㄹ	모르다 → 몰**라요** 知らない · 다르다 → 달라요 違う · 부르다 → 불러요 呼ぶ
ㄹ 탈락	ㄴ·ㅂ·ㅅ 앞 ㄹ 탈락	살다 → 삽니다 住む · 만들다 → 만듭니다 作る · 알다 → 압니다 知る

참고 · 여 불규칙과 우 불규칙

하다류가 해요가 되는 것을 **여 불규칙**이라 부르고(공부하다 → 공부해요), **우 불규칙**은 푸다 → 퍼요 한 단어뿐입니다. 주다 → 줘요는 규칙적인 축약입니다.

하다 → 해요 のパターンは 여 不規則と呼びます。우 不規則は 푸다 → 퍼요 の一語だけ。 주다 → 줘요 はふつうの縮約です。

핵심 · 자음 어미 앞에서는 대부분 안 바뀝니다

불규칙은 주로 모음 어미 앞에서 일어납니다. -고, -지만 같은 자음 어미 앞에서는 원형 그대로: 춥다 → 춥고, 춥지만, 추워요. (ㄹ 탈락만 예외적으로 자음 앞에서 일어납니다.)

形が変わるのは主に母音語尾の前で、子音語尾(-고、-지만)の前では語幹はそのままです： 춥고、춥지만、でも 추워요。(例外：ㄹ は子音の前で脱落します。)

연습 문제 17 · 練習17

해요체로 바꾸세요(13번은 합니다체). · -요 体に変えなさい(13番：格式体)。

1. 춥다 → ________ **2.** 입다 → ________ **3.** 듣다 → ________ **4.** 받다 → ________

5. 낫다 → ________ **6.** 웃다 → ________ **7.** 그렇다 → ________ **8.** 좋다 → ________

9. 바쁘다 → ________ **10.** 모르다 → ________ **11.** 부르다 → ________ **12.** 크다 → ________

13. 합니다체로: 살다 → ________ · 만들다 → ________

14. 「춥고」에서 ㅂ이 그대로인 이유는? ________

확장 문제 · 発展問題

① 덥다 → (덥어요 / 더워요)

② 걷다 → (걷어요 / 걸어요)

③ 다르다 → ________

④ 규칙 활용인 것은? ⓐ 입다 ⓑ 춥다

⑤ 만들다 + -ㅂ니다 → ________

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

15. 활용표를 채워 쓰세요. 活用表を埋めなさい。

기본형	-아/어요	-고
춥다		
듣다		
모르다		
살다		

할 수 있어요 できます： ☐ 7가지 불규칙 패턴을 알아봐요 ☐ 자음 어미 앞에서는 원형을 지켜요

있다·없다와 위치 표현

있다 = ある・いる · 없다 = ない！そして位置語 —— 机の上に ↔ 책상 위에 (語順も同じ)

있다 = ある·いる · 없다 = ない 存在と所有

교실에 학생이 있어요.
教室に学生がいます。—— 存在

저는 동생이 있어요.
私は弟がいます。——「いる」の形をそのまま使う！

시간이 없어요.
時間がありません。

돈이 없어요.
お金がありません。

핵심 · ある·いる 둘을 있다 하나로 — 한국어가 더 간단합니다

이 과도 편합니다: 존재도 소유도 「〜が ある/いる」로 말하는 발상이 그대로 통합니다. 教室に学生が**います** = 교실에 학생이 **있어요** · **ありません** = **없어요** · 私は弟が二人**います** = 저는 동생이 두 명 **있어요**. 게다가 한국어가 **더 간단합니다** — 일본어는 ある(사물)와 いる(사람·동물)를 나누지만, 한국어는 있다 하나로 둘 다 맡습니다. 높임은 계시다: 아버지는 집에 계세요.

ここも日本語話者には楽な課です。存在も所有も「〜が ある/いる」で表す発想がそのまま通じます： 教室に学生が**います** = 교실에 학생이 **있어요** · 私は弟が二人**います** = 저는 동생이 두 명 **있어요** · **ありません** = **없어요**。しかも韓国語のほうが**簡単**です —— 日本語は「ある(物)」と「いる(人・動物)」を 分けますが、韓国語は 있다 ひとつで両方をまかないます。英語の have/there is のように分けて考える必要もありません。 敬語形は 계시다(아버지는 집에 계세요 = 父は家にいらっしゃいます)。

위치 명사 位置語 —— 上・下・中… 語順も日本語と同じ！

위	아래/밑	앞	뒤	안/속	밖	옆	사이
上	下	前	後ろ	中	外	横	間

명사 + 위치어 + 에 → 책상 위에 ↔ 机の上に (순서 같음!)

책이 책상 위에 있어요.
本が机の上にあります。——「机の上に」↔「책상 위에」: 語順まで同じ！

고양이가 의자 밑에 있어요.
猫が椅子の下にいます。

은행은 학교와 병원 사이에 있어요.
銀行が学校と病院の間にあります。

가방 안에 책이 있어요.
かばんの中に本があります。

TIP · 단어는 그대로, 순서만 거울로

机の上に(명사+위치어+に) ↔ 책상 **위**에(명사+위치어+에) — 배열이 그대로 같습니다. 단어 대응도 완벽합니다: 上=위, 下=밑, 中=안, 間=사이. 일본어에서 「机**の**上」처럼 の를 넣는 자리에 한국어는 아무것도 넣지 않고 책상 위라고 붙이는 점만 다릅니다. 존재 장소이므로 조사는 에(에서 ×): 학교에 있어요.

机の上に(名詞+位置語+に) ↔ 책상 **위**에(名詞+位置語+에) —— 並びがそのまま同じです。 語の対応も完璧：上=위、下=밑、中=안、間=사이。日本語で「机**の**上」と の を入れるところが、 韓国語では何も入れずに 책상 위 とつなぐ点だけ違います。存在の場所なので助詞は 에(에서 ×)：학교에 있어요。

연습 문제 18 · 練習18

그림 없이 문장으로 답하세요. · 文で答えなさい。

1. 책이 책상 (위 / 밑)에 있어요. 本が机の上にあります。

2. «猫が椅子の下にいます。» → 고양이가 ________ 있어요.

3. «私は弟が二人います。» → 저는 ________.

4. «銀行が学校と病院の間にあります。» → 은행은 ________ 있어요.

5. 높임으로: 어머니는 부엌에 (있어요 / 계세요).

6. 반대로: 시간이 있어요 ↔ 시간이 ________. ある ↔ ない

7. 「학교에 있어요」와「학교에서 공부해요」— 왜 조사가 다릅니까? ________

확장 문제 · 発展問題

① 가방 안(에 / 에서) 책이 있어요.

② 소유: 저는 차가 (있어요 / 해요).

③ 「間」에 해당하는 위치어는? ________

④ 아버지는 집에 (있어요 / 계세요).

⑤ 「机の上に」 = 책상 (위 / 밑)에

✎ 써 보세요 · 自分で書いてみよう

8. 자기 물건 두 개가 어디에 있는지 문장으로 쓰세요: ____________________ / ____________________

9. 번역해 쓰세요: «その本はかばんの中にあります。» → ____________________

할 수 있어요 できます： ☐ 「〜がある/いる」 구조로 소유를 말해요 ☐ 机の上に를 책상 위에로 그대로 옮겨요(순서 동일!)

복습 마당 ③ · 9~18과 復習 · 第9–18課

문장 만들기 전체를 점검하세요. 정답은 부록 C. · 文をつくる部分をすべて確認します。解答は付録C。

1. 해요체로: 듣다 → ________ · 춥다 → ________

2. 어제 영화를 (보다) → ________

3. «行かないでください！» → ________

4. 380 000원 → ________ 원

5. 2시 30분 → ________

6. (멀리 있는 건물) ________ 건물이 병원이에요.

7. 높임으로: 선생님이 와요 → 선생님________ ________

8. 시간이 (있다 + -면) 오세요 → 시간이 ________ 오세요 = 〜たら

9. 고양이가 의자 ________에 있어요. (下)

10. 오늘 한 일을 한 문장으로 쓰세요: ____________________

기본 음절표

基本音節表 —— 子音 × 母音

자음 14개 × 기본 모음 10개의 조합입니다. 하루 한 줄씩 소리 내어 읽으면 2주 안에 모든 글자가 자동으로 읽힙니다.

子音14 × 母音10。毎日1行ずつ声に出して読めば —— 2週間ですべての字が自動で読めるようになります。

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	댜	더	뎌	도	됴	두	듀	드	디
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
ㅂ	바	뱌	버	벼	보	뵤	부	뷰	브	비
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지
ㅊ	차	챠	처	쳐	초	쵸	추	츄	츠	치
ㅋ	카	캬	커	켜	코	쿄	쿠	큐	크	키
ㅌ	타	탸	터	텨	토	툐	투	튜	트	티
ㅍ	파	퍄	퍼	펴	포	표	푸	퓨	프	피
ㅎ	하	햐	허	혀	호	효	후	휴	흐	히

TIP · 읽는 법

ㅡ 열은 「い」의 입 모양으로 내는 「う」, ㅓ 열은 「あ」의 입 모양으로 내는 「お」로 읽으면 됩니다 — 입술 모양만 다를 뿐이니, 나머지 여덟 열도 로마자 그대로의 감각으로 읽으세요(단, ㅜ 열은 입술을 확실히 동그랗게 만 「う」!).

ㅡ の列は「い」の口のまま出す「う」、ㅓ の列は「あ」の口のまま出す「お」で読みます —— 唇の形だけの違いです。 残りの8列はローマ字どおりの感覚で読んでかまいません(ただし ㅜ の列は唇をしっかり丸めた「う」！)。

어미 한눈에 보기

すべての語尾を1ページで —— 가다「行く」を例に

기능	어미	예 (가다 行く)
현재 (해요체)	-아/어요	가요 行きます
현재 (격식체)	-ㅂ/습니다	갑니다 行きます(格式)
과거	-았/었어요	갔어요 行きました
미래	-(으)ㄹ 거예요	갈 거예요 行くつもりです
진행	-고 있어요	가고 있어요 行っています
부정 (의지)	안 + V	안 가요 行きません
부정 (능력)	못 + V	못 가요 行けません
명령	-(으)세요	가세요 行ってください(指示)
부정 명령	-지 마세요	가지 마세요 行かないでください
청유	-(으)ㅂ시다	갑시다 行きましょう
높임	-(으)시-	가세요 (敬う人について言うときの敬語形)
감탄	-네요	가네요 あ、行くんですね！
나열 연결	-고	가고 行って…
이유 연결	-아/어서	가서 行くので…/行って…
대조 연결	-지만	가지만 行くけれど…
조건 연결	-(으)면	가면 行ったら…
명사문	예요/이에요	의사예요 · 학생이에요 医者です · 学生です
희망	-고 싶어요	가고 싶어요 行きたいです
부탁	-아/어 주세요	가 주세요 (私のために)行ってください
제안	-(으)ㄹ까요?	갈까요? 行きましょうか?/私が行きましょうか?

핵심 · 조립 순서 — 「行か-れ-まし-た」와 같은 순서입니다

어간 + (높임 -시-) + (시제 -았/었/겠-) + 문장 종류 어미. 높임이 시제보다 먼저: 가**시**었어요 → 가**셨**어요 · 하**시**겠어요? 일본어도 「行か-**れ**-**まし**-**た**」처럼 높임 → 시제 → 정중의 순서로 줄을 세웁니다 — 같은 «조립 문법»이고 순서까지 일치합니다.

組み立ての順序：語幹 + (尊敬 -시-) + (テンス -았/었/겠-) + 文の種類の語尾。尊敬がテンスより先： 가시었어요 → 가셨어요。日本語も「行か-れ-まし-た」と**尊敬 → テンス → 丁寧**の順に並べますね —— まったく同じ**組み立て文法**で、順序まで一致しています。

부 록 C · 付 録 C

정답과 해설

解答と解説

답만 확인하지 말고, 왜 그 답이 되는지 해설을 함께 읽으세요. 틀린 문제는 해당 과로 돌아가 다시 확인하는 것이 가장 빠른 복습입니다.

✎ 표시가 있는 자유 작문 문항의 답은 «예시 답»입니다 — 조사와 어순이 맞으면 정답으로 인정하세요. 따라 쓰기·연습장 활동은 표와 비교하며 스스로 확인합니다.

答え合わせだけで終わらせず、解説も読んでください —— なぜそれが答えなのかが大切です。間違えた問題があれば その課に戻りましょう。これがいちばん速い復習法です。自由作文(✎)の答えは「解答例」です —— 助詞と語順が正しければ正解と考えてください。なぞり書きと練習帳は表と見比べて自分で確認しましょう。

1과 모음

1. ㅘ **2.** ㅕ **3.** ㅢ **4.** ㅝ **5.** ㅡ 「い」의 입 모양으로 낸 「う」 = ㅡ **6.** ㅑ ㅙ·ㅞ는 발음이 거의 같고, ㅑ만 [ya]

7. 우유=牛乳 · 의사=医者 · 과일=果物 · 귀=耳

8. 회의 → [회이](둘째 음절이라 이), 친구의 → [친구에](조사 의는 에). ㅢ規則：語中は[이]、「の」の意味の 의 は[에]。

확장 ① ⓐ ㅐ·ㅔ만 발음 통합 ② ㅜ·ㅠ ③ ⓑ 입술 편 ㅇ = 어 ④ ㅡ 그림의 ㅡ = 「い」의 입 모양으로 낸 「う」 ⑤ ⓑ

✎ **9~10.** (쓰기) 표의 글자와 비교하며 스스로 확인하세요. 表と見比べて自分で確認しましょう。

2과 자음

1. 예사: ㅈ ㄱ · 거센: ㅋ ㅍ ㅊ · 된: ㄸ ㅆ ㅃ

2. ⓒ 딸 달=月 · 탈=仮面 · 딸=娘

3. 강의 ㅇ = 받침 [ng], 아이의 ㅇ = 소리 없는 자리 표시

4. ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ 激音4つは息が強い

5. ㅆ ㅃ ㅉ **6.** 불=火 · 뿔=角 · 자다=寝る · 짜다=しょっぱい

확장 ① ⓑ ② ㅇ まんがの ん ③ ⓒ っこ(촉음 뒤, 숨 없음) ≈ 된소리 ④ ⓒ ㅍ는 f가 아니라 p+숨 ⑤ 거센소리

✎ **7.** (따라 쓰기) 표와 비교해 자가 확인 **8.** 달 · 불 · 자다

3과 음절

1. 밤 · 물 · 꽃 · 산 **2.** ㅎ+ㅕ+ㅇ · ㅃ+ㅏ+ㅇ · ㅊ+ㅐ+ㄱ · ㄱ+ㅠ+ㄹ

3. 오=②④ · 손=③ · 개=① · 잎=③④ · 나=①

4. 모음만으로 시작할 수 없어서 소리 없는 ㅇ이 첫 자리를 채웁니다.

5. (예) 겐타 · 유키 · 사쿠라

확장 ① ⓑ ② ⓐ ③ 옷 ④ ㅔ 겐 = ㄱ+ㅔ+ㄴ ⑤ ⓑ 첫 자리 ㅇ은 소리 없음

✎ **6.** 한국 · 사람 · 바나나(블록으로) **7.** 아리가토 · 도쿄 · 겐타 転写は多少違ってもかまいません —— 大切なのは枠の組み立てが正しいことです。

4과 받침

1. [오시] **2.** [채글] **3.** [감니다] 비음화 **4.** [식땅] 경음화

5. [꼳] **6.** [입] **7.** [부억] **8.** [닥] ㄺ → 오른쪽 ㄱ

9. [업따] **10.** [추카해요] 격음화 **11.** ⓑ **12.** ㄺ ㄻ ㄼ

13. [가치] 구개음화: ㅌ+이→치 **14.** [설랄] 유음화: ㄴ+ㄹ→ㄹㄹ

확장 ① ⓐ ② ⓑ ③ ⓐ 격음화 ④ 경음화 ⑤ [열락] 유음화

✎ **15.** 강 · 말 · 밥 · 손 **16.** 꽃 [꼳] · 닭 [닥] · 없다 [업따]

복습 마당 ① (1~4과)

1. 한 · 꽃 **2.** 센다이 **3.** [오시] · [학꾜] **4.** 딸 **5.** ㅡ **6.** [닥] — 오른쪽 ㄱ **7.** [에] **8.** (자유)

5과 품사

1. 명사 **2.** 조사 **3.** 동사 **4.** 부사 **5.** 관형사 **6.** 형용사 **7.** 감탄사 **8.** 대명사 **9.** 수사

10. × — 형용사입니다. 상태(きれいだ)를 나타내되 동사처럼 활용하는 것이 한국어의 특징. 状態を表す語なのに動詞のように語尾が変わる ── 「である」なしでそのまま述語になる、「天気がいい」と同じです。

확장 ① 동사·형용사 ② ⓐ ③ 대명사 ④ ⓑ 수식어가 명사 앞 — 「新しい本」과 순서가 같음 ⑤ × 명사 뒤

✎ **11.** 좋은 날씨 · 날씨가 좋아요 **12.** (예시) 날씨가 좋아요. / 음식이 맛있어요.

6과 격 조사

1. 이 · 을 **2.** 께서 · 을 높임 주어는 께서(15과) **3.** 에 · 에서 살다=존재 → 에, 일하다=동작 → 에서

4. 이 **5.** 로 · 로 · 으로 받침 ○ → 으로, ㄹ 받침·모음 → 로

6. 에게서(한테서) **7.** 께 **8.** 에

9. 오늘 · 내일 오늘·내일·어제에는 에를 붙이지 않음

확장 ① 이 ② 에서 = ～から(起点) ③ 에 ④ 로 ⑤ 나의 집 「私の家」と語順が同じ

✎ **10.** 저는 물을 마셔요 · 학교에 있어요 **11.** 저는 버스로 학교에 가요.

7과 보조사

1. 가 «누가?»의 새 정보 → 가 **2.** 는 **3.** 는 · 는 대조 **4.** 가 · 는 첫 등장 가, 그다음 는

5. 도 · 만 **6.** 부터 · 까지 = 〜から 〜まで

7. 밖에 밖에 + 부정 세트 — 〜だけ + 否定形 **8.** 하고(또는 과) **9.** 나 · 마다 (이)나 = 〜とか / 〜も · 마다 = 〜ごとに

확장 ① ⓑ ② 도 ③ 쯤 ④ 이/가 · 을/를 ⑤ 부터 · 까지

✎ **10.** (예시) 저는 물만 마셔요. / 날마다 운동해요.

8과 어순

1. 아버지가 커피를 마셔요. **2.** 저는 친구에게 선물을 줬어요.

3. 동생이(주어) 학교에서(부사어) 한국어를(목적어) 배워요(서술어)

4. ⓒ 서술어는 맨 끝 고정 **5.** 예쁜 명사 앞은 관형형

6. 저는 도서관에서 책을 읽어요. 動詞「読む」が文末に来る！

확장 ① ⓑ ② 조사가 역할을 표시하므로 ③ 저는 아침에 커피를 마셔요 ④ 서술어 ⑤ ×

✎ **7.** 아침에 / 저는 아침에 친구하고 학교에 가요 **8.** 동생이 집에서 밥을 먹어요.

복습 마당 ② (5~8과)

1. 부사 · 관형사 **2.** 에게(한테) · 을 **3.** 이 **4.** 저는 책을 읽어요 **5.** 저는 커피를 좋아해요 **6.** 저는 학생이에요 **7.** (예시) 9시부터 6시까지 일해요 **8.** × — 맨 끝

9과 활용

1. 앉아요 **2.** 입어요 **3.** 요리해요 **4.** 웃어요 **5.** 봐요 **6.** 배워요 **7.** 기다려요 **8.** 보내요

9. 갑니다 · 먹습니다 · 공부합니다 **10.** ㅏ+아는 하나로 합쳐지기 때문 → 만나요

확장 ① 예요 ② 이에요 ③ 입니다 ④ 마셔요 ⑤ 듣습니다 -습니다 앞은 원형(ㄷ 불규칙은 모음 어미 앞에서만)

✎ **11.** 가요·갑니다 / 먹어요·먹습니다 / 배워요·배웁니다 / 공부해요·공부합니다

10과 시제

1. 공부했어요 **2.** 만날 거예요 **3.** 봤어요 **4.** 듣고 있어요 = 聞いています **5.** 배울 거예요

6. 아침에 커피를 마셨어요. 「〜た/さっき」→ -았/었、省略できません！ **7.** 형용사는 상태이지 동작이 아니므로 진행형 불가 — 그냥 예뻐요. 動作ではなく状態 —— 「きれいでいます」と言わないのと同じ。

확장 ① 가고 싶어요 = 行きたいです ② 먹고 싶어요 ③ ⓑ ④ 읽었어요 ⑤ «알았습니다·이해했습니다»의 공손한 대답 ≈「はい、わかりました」

✎ **8.** (예시) 어제 먹었어요 · 지금 먹고 있어요 · 내일 먹을 거예요

11과 부정문

1. 못 다친 상황 → 능력 부정(～できない) **2.** 안 스스로 결정 → 의지 부정(～ない) **3.** 못 **4.** 안 해요 하다 동사는 사이를 가름

5. 보지 않아요 **6.** 저는 중국 사람이 아니에요. 아니다 = ～じゃない

7. ⓑ **8.** 걱정하지 마세요 명령 부정 = -지 말다 ― = ～ないでください

확장 ① 못 ② 가지 마세요 = 行かないでください！ ③ 이 ④ ⓐ ⑤ 저는 운동 안 해요

✎ **9.** 공부 안 해요 · 학생이 아니에요 **10.** (예시) 저는 수영을 못 해요.

12과 문장의 종류

1. 어디 **2.** 언제 **3.** 얼마 **4.** 몇 몇 + 단위 명사 = いくつ + 助数詞

5. 앉으세요 **6.** 먹어요(먹읍시다) **7.** 갑니까 격식 의문 = -ㅂ니까? **8.** 아름답네요 -네요 = 「あ、～ですね！」 ― 감탄

확장 ① 찍어 주세요 = 写真を撮ってください ② 갈까요 = 一緒に行きましょうか? ③ 말해 ④ 먹습니까 ⑤ ⓑ

✎ **9.** (예시) 영화를 봐요 / 집에서 봐요

13과 숫자

1. 세 **2.** 두 **3.** 한 **4.** 스무 단위 앞에서 모양이 바뀌는 5개

5. 네 시 삼십 분 **6.** 일곱 시 십오 분 시=고유어, 분=한자어

7. 이만 오천 **8.** 삼십팔만 만 단위로 다시 묶기: 38만 — 「三十八万」—— 日本語と同じ万区切り！ **9.** 일억 **10.** 삼억 이천만

11. 유월 십 일 **12.** 시월 삼 일 유월·시월 특별형

13. 마흔일곱 · 아흔아홉 **14.** 공일공 구팔칠육 전화번호는 한 자리씩, 0=공

확장 ① 네 ② 세 시 ③ 오만 ④ 유월 ⑤ ⓑ 日本語と同じ「名詞+数+助数詞」—— 고양이 두 마리 =「猫が二匹」

✎ **15.** ① 사천오백 ② 육천 3,000 × 2 = 6,000 — 삼천 원 김밥 두 개

14과 대명사

1. 이 **2.** 그 **3.** 저것 **4.** 그 눈앞에 없는 것 = 그(すでに話題に出たもの)

5. 저는 · 제가 어른 앞 겸양 — 「わたくし」に切り替える感覚 **6.** 거기

확장 ① 그 ② 저 · 제가 ③ ⓒ ④ 당신 ⑤ ⓑ 指示語は名詞の前：이 책 —— 日本語と同じ

✎ **7.** (예시) 저는 유키예요. 저는 일본 사람이에요. 저는 음악을 좋아해요.

15과 높임법

1. 께서 · 가세요 **2.** 주무세요 **3.** 드세요(잡수세요) **4.** 계세요 **5.** 께 · 드렸어요

6. ⓐ 자기 자신은 높이지 않음

7. 뵙겠습니다 / 만나요 뵙다 = お目にかかる(謙譲) **8.** ⓐ 내일 봬요 뵈어요의 준말 = 봬요

확장 ① 께서 ② 계시다 ③ 성함 ④ 드려요 ⑤ ⓐ

✎ **9.** 진지 드셨어요? 밥→진지, 먹다→드시다

16과 문장 연결

1. 먹고 **2.** 피곤해서 **3.** 맵지만 **4.** 있으면 받침 ○ → 으면 · = ～たら

5. 사러 -(으)러 = 買いに **6.** 피곤해서 쉬어요. **7.** ⓑ 명령 앞 이유는 -(으)니까만 가능

확장 ① 우니까 ② 고 ③ 으면 ④ ⓑ ⑤ 사러

✎ **8.** 비가 와서 집에 있어요 · 비가 오니까 집에 있어요

17과 불규칙

1. 추워요 **2.** 입어요 **3.** 들어요 **4.** 받아요 **5.** 나아요 **6.** 웃어요 **7.** 그래요 **8.** 좋아요

9. 바빠요 **10.** 몰라요 **11.** 불러요 **12.** 커요 **13.** 삽니다 · 만듭니다 ㄹ 탈락

14. -고는 자음 어미라서 — 불규칙은 모음 어미 앞에서만 일어남. -고 は子音で始まる —— 語幹はそのまま。

확장 ① 더워요 ② 걸어요 ③ 달라요 ④ ⓐ ⑤ 만듭니다

✎ **15.** 추워요·춥고 / 들어요·듣고 / 몰라요·모르고 / 살아요·살고

18과 있다·없다

1. 위 = 上 **2.** 의자 밑에 **3.** 동생이 두 명 있어요 = 私は弟が二人います ── 「いる」の形 **4.** 학교와 병원 사이에

5. 계세요 **6.** 없어요 ある ↔ ない

7. 있다 = 존재 → 에, 공부하다 = 동작 → 에서. 日本語の「に」と「で」の区別がそのまま 에 と 에서 です。

확장 ① 에 ② 있어요 ③ 사이 ④ 계세요 ⑤ 위

✎ **8.** (예시) 책이 책상 위에 있어요. / 휴대폰이 가방 안에 있어요. **9.** 책이 가방 안에 있어요.

복습 마당 ③ (9~18과)

1. 들어요 · 추워요 **2.** 봤어요 **3.** 가지 마세요 **4.** 삼십팔만 **5.** 두 시 삼십 분

6. 저 **7.** 께서 · 오세요 **8.** 있으면 **9.** 밑(아래) **10.** (예시) 저는 오늘 한국어를 공부했어요.

이 책을 마치며 · むすびに

여기까지 왔다면 여러분은 한글을 읽고, 조사를 붙이고, 시제를 바꾸고, 높임말까지 쓸 수 있습니다. 다음 단계로는 관형사형 어미(-는/-(으)ㄴ), -(으)ㄹ 수 있다, -아/어 봤다 같은 표현을 배우면 좋습니다. 문법의 뼈대가 같다는 최고의 밑천과 한자어 어휘는 이미 갖고 있으니, 평음·격음·경음과 받침을 가려 내는 발음 연습만 매일 하면 됩니다. 배운 문장을 소리 내어 말해 보세요. 화이팅!

ここまで来られたなら、ハングルを読み、助詞をつけ、テンスを変え、敬語まで使えるようになったということです。 次の一歩：連体形語尾(-는/-(으)ㄴ)、-(으)ㄹ 수 있다(「〜できる」)、-아/어 봤다(「〜したことがある」)。 最高の元手 ── 語順・助詞・活用・敬語という骨組みの一致と、漢字語の語彙 ── はすでに手の中にあります。 残るは発音、とくに平音・激音・濃音とパッチムの区別を毎日声に出して練習することだけです。 習った文を声に出して読みましょう。화이팅！(ファイティン！)

부록 D · 付録 D

쓰기 연습장

書き取り練習帳 —— 字から文まで

첫 줄의 회색 글자를 따라 쓰고, 나머지 칸에는 이 책에서 배운 단어와 문장을 자유롭게 쓰세요. 글자는 한 칸에 하나씩, 네모를 가득 채워 쓰는 것이 좋은 글씨의 비결입니다.

最初の行の灰色の字をなぞってから、残りのマスをこの本の単語と文で埋めましょう。 1マスに1音節、枠いっぱいに書く —— これが整った字を書く秘訣です。

글자 연습 字の練習

가	나	다	라	마	바	사	아	자	하

단어·문장 연습 単語と文の練習

지은이 · 채널 소개 著者とチャンネルについて

에픽 21 (EPIC21)은 뮤직비디오로 21세기의 서사시를 이야기하는 스튜디오입니다. 시적 감수성과 AI 기술로 빚은 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

EPIC21 —— ミュージックビデオの言語で21世紀の叙事詩を語るスタジオです。 詩的な感性とAI技術で織りあげた美しい物語が、あなたの一日に喜びを運びますように。

한국어 학습 뮤직비디오와 새 책 소식은 QR 코드로 확인하세요.

韓国語学習のミュージックビデオと新刊のお知らせ —— QRコードを読み取ってフォローしてください。

youtube.com/@EPIC21korean

기획·집필·편집 **에픽 21 (EPIC21)** | 일본어 번역·조판 지원 AI

일러두기 단어와 문법 설명은 국립국어원「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 기준으로 삼았습니다. 책의 편집과 일본어 번역에 생성형 AI의 도움을 받았으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

注記：語彙と文法の説明は韓国国立国語院『韓国語基礎辞典』(krdict.korean.go.kr)に準拠しています。 本書の編集と日本語訳には生成AIの助けを借りましたが、最終校正と責任は著者にあります。